

# L'Union

L'avenir appartient à celui qui s'y prépare.  
Préparez le vôtre, grâce à une assurance sur la vie.  
**Raoul L'Heureux**  
ASSUREUR VIE  
Spécialité: Plan d'économie  
25, rue St-Joseph, WARWICK, P. Q.  
La Cie d'Assurance-vie NORTHERN

L'ANNONCE EST UN  
PLACEMENT  
QUI RAPORTE

## des Cantons de l'Est

"LIBERTE SOUS L'EGIDE DES LOIS"

86ième ANNEE

Jeudi, 4 septembre 1952

No 38

### CONCOURS DE NAGE A VICTORIAVILLE

C'est en effet dimanche prochain sur la rivière Nicolet à Victoriaville qu'aura lieu la grande course de nage professionnelle de 5 milles parmi les meilleurs nageurs et nageuses du monde entier.

Florian Aubin est l'organisateur de cette journée sportive.

Pour nommer quelques uns des nageurs qui prendront part aux courses, nommons Jacques Amyot, Marcel Pilon, William Tremblay et même Pearl Willer.

C'est une occasion unique de venir admirer la qualité de ces nageurs ici même à Victoriaville.

Cette course de nage est sous les auspices du département de police de Victoriaville et sous la haute présidence d'honneur de M. le Maire L. A. Gamache et de Mme la Mairesse.

En plus de la course de nage, il y aura exhibition de yachts de vitesse et courses de nages de 220 verges pour jeunes filles et garçons de la région d'Arthabaska. Tous les jeunes nageurs et nageuses qui désirent participer à ces courses de 220 verges pourront communiquer avec le Chef de police Boucher a/s de l'Organisateur, Poste de Police, Victoriaville.

### DECES DE M. J. P. RENAULT

Lundi soir, est décédé subitement à sa demeure, M. Jean Paul Renault, électricien à la Victoriaville Furniture Ltd. Il était âgé de 41 ans et il a succombé à une attaque cardiaque. Il laisse dans le deuil, son épouse, (née Lainesse), et 7 enfants.

Ses funérailles ont eu lieu ce matin à Ste-Victoire en présence d'un grand nombre de parents et d'amis.

Nos condoléances à la famille éprouvée.

### NOUVELLE SOCIETE D'ASSURANCE

On annonce l'ouverture à Victoriaville d'une nouvelle compagnie de courtiers d'assurances qui opérera sous la raison sociale Les Agences d'Assurances Labbé Ltée. La nouvelle compagnie s'occupera d'assurances générales et aura ses bureaux à 139, Notre Dame Est, Victoriaville.

MM. Albert et André Labbé dirigeront la nouvelle société.

### BLESSES DANS UN ACCIDENT D'AUTOMOBILE

M. Gérard Gosselin, comptable de Victoriaville et son beau-père, M. Adolphe Lesieur ont subi des blessures nécessitant leur hospitalisation quand la voiture dans laquelle ils voyageaient a dérapé dans une courbe près de St-Antoine de Telly, dimanche soir vers 6.30 h. P.M.

M. G. Gosselin souffre de douleurs à l'épine dorsale tandis que M. A. Lesieur a une légère fracture du crâne. Tous deux sont en bonne voie de rétablissement à l'Hôpital St-Sacrement de Québec.

### TÉLÉVISION

Voyez dans nos pages 10-11-12 un reportage illustré sur l'inauguration des programmes de télévision à CBFT, Montréal, samedi.

### Un incendie cause pour \$75,000. de dommages

Samedi après-midi, vers 2.30h. un incendie se déclarait dans les hangars situés à l'arrière du magasin de meuble Albert Gagné, 172 ouest Notre Dame, Victoriaville.

Poussé par un bon vent, le feu ne tarda pas à se communiquer au magasin lui même et ensuite aux garages situés à l'arrière du magasin Emile Fournier, Enr. qui furent détruits.

Les pompiers mandés sur les lieux eurent beaucoup de difficultés à circonscrire les flammes car le brasier répandait une chaleur intense sur tous les édifices du voisinage et plusieurs ont craint un mo-

ment que leurs bâtisses y passeraient, le Garage St-Pierre en particulier subit des dommages à la toiture.

Grâce au magnifique travail de la brigade des pompiers, on a évité une conflagration dans un quartier ou la plupart des édifices ne sont pas à l'épreuve du feu.

Les dommages s'élevaient à \$75,000. au moins. Le magasin de M. Albert Gagné entièrement détruit, ses entrepôts de même que ceux du magasin Fournier. Ce dernier magasin a été fortement endommagé par l'eau et la fumée.

### SOUPER-FORUM POUR ETUDIER LA FONDATION D'UN CLUB RICHELIEU A VICTORIAVILLE

Depuis plusieurs mois il avait été question de fonder un club Richelieu à Victoriaville. Les personnes intéressées ont fait les démarches nécessaires pour obtenir tous les renseignements sur les Richelieu, leur but, leur mode d'action, etc.

Un souper-forum aura lieu à 6.00h. P.M. samedi soir pro-

chain le 6 septembre à l'hôtel Manoir Victoria.

Les personnes que la chose intéresse sont invitées à ce souper auquel assisteront M. Lucien Bélair, gouverneur de la Société et M. le Com. Donat Turcotte, organisateur.

Lors de ce souper-forum, on étudiera la possibilité de fonder un tel Club à Victoriaville.

### Agrandissement du bureau de poste de Victoriaville

La ville de Victoriaville serait prochainement dotée d'une annexe très considérable à l'édifice actuel des Postes; on nous apprend que le coût de l'entreprise serait d'environ un quart de million.

Le député fédéral, Monsieur Armand Cloutier, a obtenu par l'entremise de l'hon. mi-

nistre des Postes, qu'une somme préliminaire de \$50,000. soit votée, pour commencer ces travaux; les plans, et devis ont été confiés à un architecte, et les soumissions seront demandées aussitôt que les plans seront finis; il est entendu que les travaux devront être exécutés, dans le plus court délai possible.

### Cours de conversation anglaise

Si vous voulez apprendre à parler l'anglais, donnez un soir par semaine de votre temps.

Ces cours auront lieu au Manoir Victoria et commenceront le 15 sept. pour débutants

et le 17 sept. pour plus avancés.

Pour information, adressez-vous à Mme Armand Mercier, 21A rue Monfette, Tel. 3279, Victoriaville.

### Départ de l'abbé J. Thibodeau

L'installation de M. l'abbé Jules Thibodeau comme curé de St-Joachim de Courval aura lieu le 9 septembre prochain. M. J. Thibodeau a été vi-

caire à Ste-Victoire durant plusieurs années et ses amis se rendront nombreux pour assister à son installation dans sa nouvelle paroisse.

### MODIFICATION DANS LES TERRITOIRES DES INSPECTEURS D'ÉCOLES

Les territoires desservis par les inspecteurs d'écoles dans le comté d'Arthabaska ont été quelque peu modifiés. L'inspecteur Léo Turgeon aura dorénavant juridiction sur les

écoles de la ville d'Arthabaska tandis que M. Lucien Gagné prendra charge des écoles de St-Norbert en plus de celles qu'il visitait auparavant.



Guy Maufette prépare à la maison chaque soir, bon gré mal gré, ce qu'il appelle son improvisation quotidienne de 5h.45 à l'intention des P'tits bouts de choux du réseau Français. L'oncle des oncles est en effet un papa modèle, c'est-à-dire un papa humblement soumis aux exigences de ses quatre enfants. Guy Maufette a passé sa journée à fabriquer des histoires; mais aussitôt arrivé chez lui, ses petits maîtres le forcent à se lancer dans d'autres aventures mystérieuses. Le gentil ennemi est dans la place: Catho est assise sur une jambe, Daniel voudrait sauter sur le livre, Michelle poursuit un rêve qui n'a probablement aucun rapport avec l'histoire, mais Laurent est sérieux et il verra à ce que le lecteur ne passe pas un seul mot. C'est la fin d'une belle journée, du moins pour les P'tits bouts de choux.

# LE SPORT

## La saison de la chasse

Quand septembre approche, les chasseurs pensent au bois et ceux qui préfèrent la gent ailée songent aux canards.

Bon nombre n'attendent pas les mois d'automne pour chasser le canard qui est présent durant tout l'été, mais tous se doivent de respecter les lois provinciales de chasse afin de conserver les espèces, c'est pourquoi il faut se conformer aux exigences des experts qui fixent les dates de chasse pour chacun ou chaque groupe d'animaux et d'oiseaux de nos forêts.

Pour cette semaine, nous

nous contentons de vous donner les lois de la chasse pour 1952.

Il est défendu:

1—A toute personne, domiciliée ou non dans la province, de chasser ou trapper sans permis.

2—De chasser ou tuer le caribou dans toute la province.

3—De tuer plus d'un orignal et d'un chevreuil au cours de la même saison.

4—De tuer la femelle de l'orignal ou les petits de l'orignal dans la Province et dans certaines zones les petits du

chevreuil.

5—De se servir de lumières artificielles ou de collets, cordes, filets ou trappes pour chasser l'orignal, ou le chevreuil sous peine d'amende et des frais ou d'emprisonnement ou des deux peines à la fois.

6-a) De chasser ou de tuer aucun gibier animal ou oiseau quelconque entre une heure après le coucher du soleil et une heure avant son lever.

b) De chasser avec une carabine automatique.

c) De transporter une arme à feu chargée dans un avion, une automobile ou autre voiture; une arme contenant une cartouche dans son magasin sera considérée comme chargée.

7—De se servir de chien, pour chasser le chevreuil et l'orignal.

—De laisser courir un ou des chiens dans les endroits fréquentés par le chevreuil. Toute personne peut sans responsabilité, tuer ces chiens errants.

9—De chasser, tuer ou prendre l'orignal ou le chevreuil dans les ravages d'hiver ou en profitant de la croûte de neige.

10—D'acheter ou de vendre la chair de chevreuil, d'orignal ou de caribou.

11-a) D'expédier du gibier, sans inscrire sur le paquet, les noms et adresses de l'expéditeur et du destinataire, ainsi qu'une description du contenu.

b) De transporter de l'orignal ou du chevreuil ou toute partie de ces animaux sans être muni d'un coupon de transport qu'on peut obtenir chez un garde-chasse.

Toute personne qui tue un chevreuil ou un orignal dans la province est tenue d'en faire rapport au garde-chasse, et, dans le cas de l'orignal dans la province ou d'un chevreuil dans certaines zones, il devra produire dans un délai de quinze jours, les bois (cornes) de l'animal, au garde-chasse qui émettra le coupon de transport.

12—A toute personne de chasser sans la permission du locataire dans un territoire qui fait le sujet d'un bail.

## ECOLE COMMERCIALE DESMARAIS



(INSTITUT VICTORIA)

### LE COURS DE SECRETARIAT

...est organisé pour les étudiants ayant une éducation supérieure ou équivalente. Ce cours convient aux jeunes qui ont du tact, de l'initiative, sont bien éveillés et ne craignent pas les responsabilités. Les étudiants sont entraînés en vue d'une "efficacité" pratique.

#### Matières enseignées

- Arithmétique
- Orthographe
- Clavigraphie
- Polycopie
- Calcul mental
- Tenue de livres
- Sténographie bilingue
- Vocabulaire légal
- Correspondance commerciale
- Classement des documents

### LE COURS D'AFFAIRES

...est organisé pour donner une culture pratique et théorique dans chaque matière indispensable à un emploi de comptable, commis de banque ou tout emploi de clerc.

#### Matières enseignées

- Arithmétique.
- Comptabilité.
- Correspondance commerciale.
- Droit commercial
- Classement des documents
- Routine de bureau
- Calcul rapide
- Orthographe
- Clavigraphie
- Travail dans les banques

### COURS DU JOUR

tous les jours, toute la journée, excepté le samedi.

### COURS DU SOIR

lundi et mercredi.

### APPRENEZ L'ANGLAIS

LA LANGUE DES AFFAIRES  
Un employé bilingue vaut deux employés unilingues

## "ECOLES DES ASPIRANTES GARDES-MALADES"

- DUREE : 4½ mois.
- 1ère série des cours: ENTREE, LE 8 SEPTEMBRE
- 2e série des cours: ENTREE, LE 1er FEVRIER

UN bon cours d'affaires est le placement qui rapporte le plus d'intérêts

Ouverture des classes le 4 septembre

Heures de bureau pour les vacances: 9h.30 à midi 1h.30 p.m. à 5h.00 p.m. — 7h.00 p.m. à 8h.00 p.m.

## College Commercial Desmarais

13 St-Zéphirin — Tél. 3361 — VICTORIAVILLE

GASTON LETARTE, Professeur

## Jeunes filles maigres, acquérez une silhouette élégante

Gagnez de 5 à 10 livres — et plus d'entrain

Des milliers qui n'avaient jamais pu prendre du poids possèdent maintenant une silhouette gracieuse et attrayante. Grâce à Ostrex, finis les membres anémiés, les cavités disgracieuses. Il engraisse celles qui amassent un sang trop faible en fer. Il donne de l'entrain, améliore l'appétit et la digestion; vos repas vous profiteront davantage. Ne craignez pas trop d'embouppement. Cessez lorsque vous avez acquis la silhouette désirée. Le format de présentation ne coûte que 60 cents. Essayez les comprimés toniques Ostrex dès aujourd'hui; ils vous donneront beauté, vitalité et poids désirés. Chez tous les pharmaciens.

FAITES PARVENIR VOS NOUVELLES POUR LE CARNET SOCIAL DE NOTRE JOURNAL ELLES SERONT PUBLIÉES GRATUITEMENT.

# NOUVEAUX SPECIAUX pour la fin de semaine au Magasin GARNEAU

26, Ave Laurier — Tél. 106 — ARTHABASKA

## HOMMES

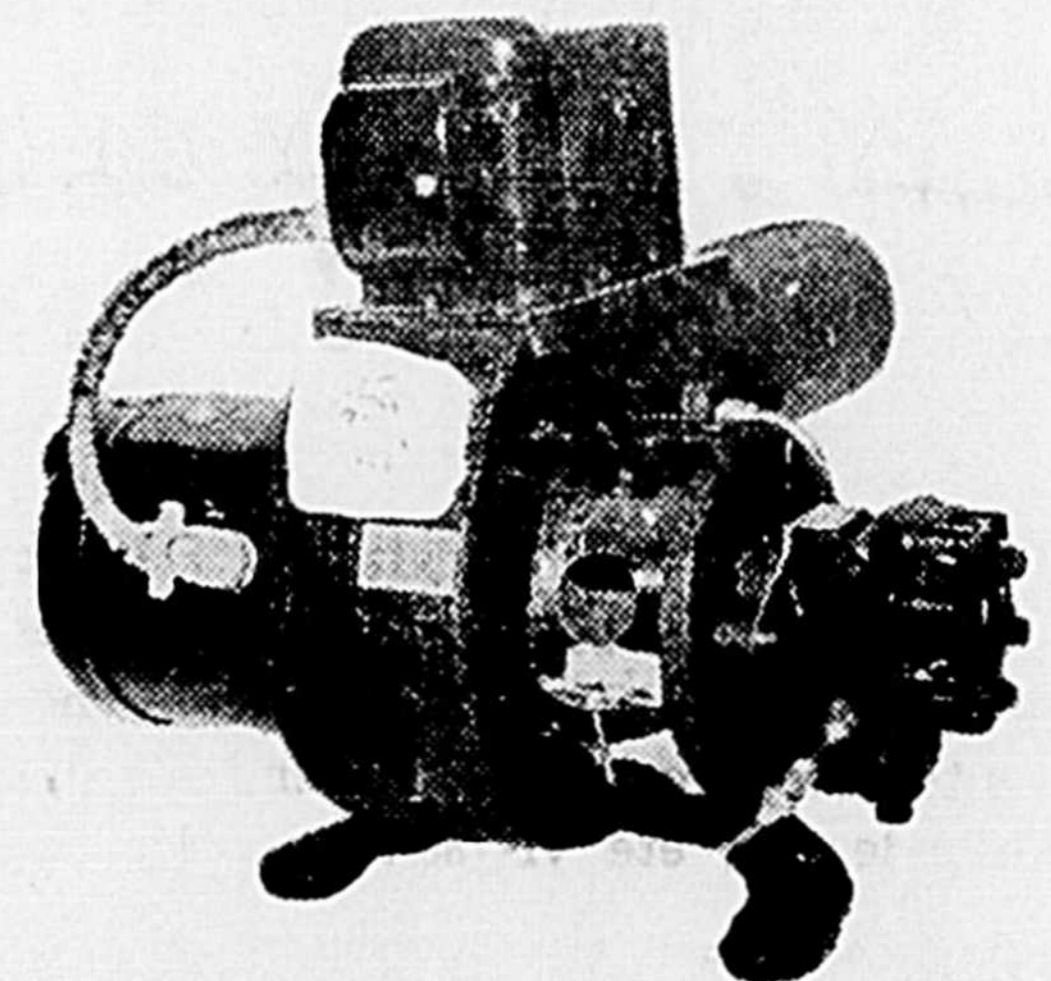
PANTALONS, gabardine et en tweed. Rég. jusqu'à \$7.95 pour \$5.95  
SOUS-VETEMENTS en coton, blanc ou rayé Spécial ..... 69c.  
SOUS-VETEMENTS, manches courtes et jambes longues. Gr. jusqu'à 44. Rég. \$2.75 pour ..... \$2.29  
Rég. \$3.25 pour ..... \$2.79

## DAMES

JUPONS en crêpe Rég. \$2.95 pour ..... \$2.69  
Rég. \$3.95 pour ..... \$3.39  
JUPONS en nylon Rég. \$4.95 pour ..... \$4.19  
ROBES DE NUIT en jersey. Rég. \$2.89 pour ..... \$1.98  
GILETS DE LIT Rég. \$2.29 pour ..... \$1.79

## Aucun bruleur ne lui est COMPARABLE

Epargnez 50% de votre consommation d'huile



BRULEUR A L'HUILE "WINKLER" A BASSE PRESSION

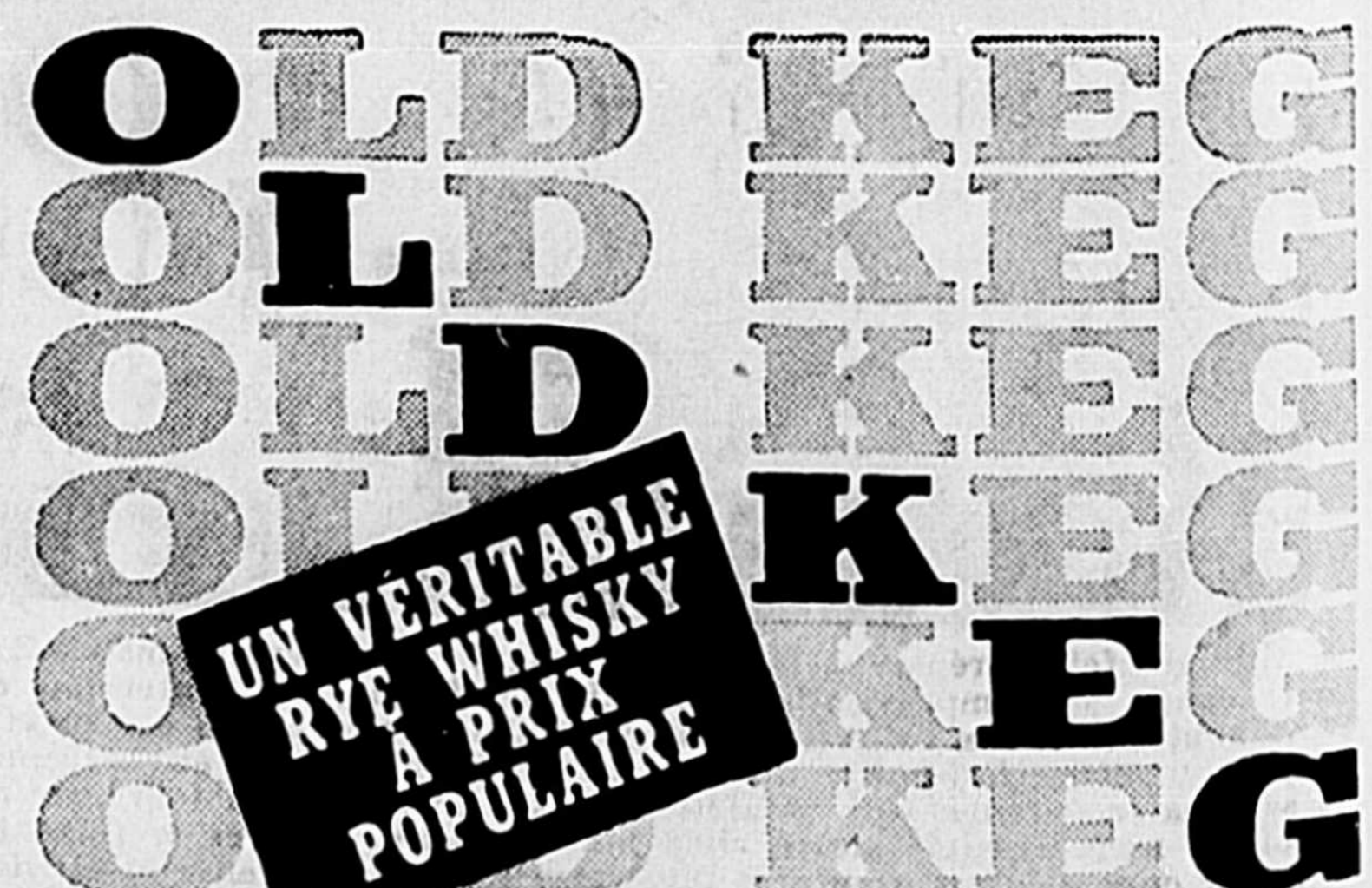
Pour une démonstration rendez-vous chez

## PARIS BICYCLE & SPORT ENR.

351 Notre-Dame Ouest Tél. 3201

VICTORIAVILLE, P. Q.

24 mois pour payer



UN VERITABLE RYE WHISKY A PRIX POPULAIRE

GRATUIT — Un tableau où sont reproduits en couleurs 30 coquetels recherchés. Peut être encadré. Spécifier si on le veut en français ou en anglais. Ecrire à Melchers, C.P. 279, Montréal, P.Q.

Impressions de qualité  
**L'Imprimerie  
 d'Arthabaska Inc.**  
 ARTHABASKA, P. Q.

# L'Union

## des Cantons de l'Est

**ENCOURAGEZ  
 NOS  
 ANNONCEURS**

Jeudi, 4 septembre 1952

### L'Association Forestière des Cantons de l'Est tiendra son congrès à Plessisville

On nous apprend que l'Association Forestière des Cantons de l'Est qui dirige les clubs 4-H tiendra son congrès annuel à Plessisville le 8 octobre, sous la présidence de Monsieur J. A. Savoie, industriel de Manseau, Co. de Nicolet.

A l'occasion de ce congrès, une attention sera apportée sur la question des "bois francs". Nous tenons à faire remarquer que non seulement les industriels forestiers assisteront à ce congrès, mais qu'il y aura aussi des cultivateurs, des propriétaires d'érablières, des professionnels, etc. Ce congrès intéressera toute personne qui désire réellement

que la cause de l'éducation forestière se développe dans la région. Plusieurs maires des municipalités seront aussi présents.

L'an dernier le congrès de l'A.F.C.E. avait eu lieu à Coaticook, où les délégués avaient été reçus par le conseil de ville.

Les années précédentes les congrès avaient eu lieu à Richmond, Sherbrooke, Drummondville, Granby, Baucerville, Lac-Mégantic.

Les organisateurs de ce congrès ne négligeront rien pour en faire un succès et pour offrir aux délégués le programme le plus intéressant.

### ECHOS DE LA GARDE D'HONNEUR

C'est avec plaisir que nous annonçons à la population que M. l'abbé Gérald Cloutier, vicaire à Ste-Victoire a été nommé Lieutenant-Colonel de la Garde d'Honneur en remplacement de Monsieur l'abbé J. A. Thibodeau récemment nommé curé à St-Joachim, aux deux abbés, la garde offre leurs félicitations.

### EXPOSITION INTERCERCLE

L'exposition intercercle de la fédération no 6 aura lieu à Ste-Anasthésie de Lyster, jeudi le 18 septembre.

Les dames qui désirent se rendre à cette exposition n'ont qu'à donner leur nom à Mme Louis Leclerc prés. du cercle de Fermières d'Arthabaska.

L'assemblée mensuelle aura lieu à l'hôtel de ville mercredi, le 10 septembre à 8 hres.

La secrétaire

### BIBLIOTHEQUE PUBLIQUE DES BOIS-FRANCS, ENR.

Voici la liste des volumes récemment mis en circulation.

- Du Veuxit (Max)  
Le vieux puits.
- Frison-Roche (R.)  
La piste oubliée.
- La grande crevasse.
- Guévremont (Germaine)  
Le survenant.
- Grégoire-Coupal (Marie-Antoinette)  
Le Sanglot sous les rires.
- Keyser (Edouard de)  
Le pont des Soupirs
- Leclerc (Félix)  
Théâtre de village
- Adagio.
- Magali  
Dans le Géôle enchanté.
- Un amour...une image...un rêve.
- L'Intrigante.
- L'herbe folle
- Pour devenir lady
- La rencontre de minuit

### MARIAGE

Samedi le 6 septembre, à 10 hres, sera célébré le mariage de Mlle Aline Lecomte, i.l., fille de M. et Mme Omer Lecomte de Victoriaville avec M. Jean-Paul Bédard, A.P.A., fils de M. et Mme J. R. U. Bédard de Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église des SS. Martyrs Canadiens de Victoriaville par le Révérend Père Robert Charland, O.M.I.

### Les élections dans les régionales de L'A.P.I.

Les élections ont eu lieu récemment dans toutes les Régionales de l'Association professionnelle des Industriels. Elles prendront effet le 16 septembre prochain. Voici la liste des dirigeants dans la régionale des Bois-Francis.

Président: M. le Lt-Col. F.-Ed. Alain, Victoriaville Furniture; Vice-président: M. J.-Aurèle Roux, entrepreneur, Victoriaville; Directeurs: Drummondville: M. Paul-H. Frigon, St. Francis Paper Converters Ltd; Manseau: M. J.-Alfred Savoie, Savoie Frères;

Nicolet: M. J.-Alphonse Martin, American Optical Co. Ltd; Princeville: M. Lionel Baril, Princeville Furniture Ltd; Plessisville: M. J.-A. Folland, Forano, Ltée; Richmond: M. J.-Alphonse Provencher, Canada Hosiery Mills Ltd; Victoriaville: M. J.-Aurèle Roux; Warwick: M. Jean-Paul Baril, Warwick Overhall Co. Le trésorier de la Régionale est M. Paul Brunelle, U.-L. Brunelle, Victoriaville. M. Paul-H. Frigon, président sortant, a été nommé deuxième représentant de la Régionale au Conseil d'Administration.

### Rêve de Citadin

Posséder une propriété à la campagne.  
 Se reposer des bruits de la ville.  
 Eviter les chicanes entre voisins.  
 Assurer la sécurité de ses enfants.

Pour réaliser ce rêve, achetez-vous un emplacement situé à 7 milles de Victoriaville, avec chemins ouverts à l'année, comprenant 8 arpents de terre à jardinages, une maison avec eau courante et électricité, chambre de bain et armoires de cuisine modernes, une grange-étable, une porcherie surmontée d'un poulailler, un hangar à bois avec garage. Une belle plage de sable ajoute une valeur inestimable à cet emplacement. Le tout pour \$2,500.00.

S'adresser à :-

**ROLAND GARAND**  
 SAINT-VALERE Tél.: Local

25-9-52

**IL N'EST JAMAIS TROP TARD  
 POUR AMELIORER SA CONDITION.**

### L'Anglais est nécessaire à votre avancement



Méthode spéciale et éprouvée 64 fois.  
 Un seul soir par semaine — 36 semaines.  
 Jamais de devoirs à la maison.  
 Seulement un quart d'heure d'étude par jour.  
 Aucun degré spécial requis.  
 Succès garanti ou argent remis.  
 Cours de suggestion et d'auto-suggestion.

### INSCRIPTIONS

Afin d'éviter un désappointement, vous êtes invité de vous rendre à bonne heure à l'endroit de votre choix. Les portes des salles seront ouvertes à 7.30 P.M. et des explications supplémentaires vous seront données à 8.00, avant l'enregistrement de votre nom. Les cours seront donnés aux jours et à l'endroit de l'inscription.

### PLESSISVILLE

Lundi, 8 septembre — Centre d'Etude,  
 rue St-Calixte.

### WARWICK

Mardi, 9 septembre — Salle des Chevaliers  
 Edifice Banque Provinciale.

### ASBESTOS

Mercredi, 10 septembre — Salle Moris  
 Boulevard St-Luc.

### VICTORIAVILLE

Jeudi, 11 septembre — Salle Paroissiale,  
 Annexe église des SS. Martyrs.

### PRINCEVILLE

Vendredi, 12 septembre — Salle des Chevaliers  
 Edifice Hôtel de Ville.

REMARQUES: Vous pourrez examiner et essayer, avant l'inscription, un instrument à enregistrement magnétique sur fil. Les enfants non accompagnés ne seront pas admis dans les salles d'inscription.

### J.-EDGAR BOUCHARD, professeur

356, Notre-Dame Est

Tél. 2688

VICTORIAVILLE, P. Q.

4-9-52



**SPACIEUX MODÈLE DE  
 11 PL. CU. AVEC CON-  
 GÉLATEUR DE 53 LBS**

Un gros modèle très pratique pour familles nombreuses. Complet avec plusieurs des fameuses caractéristiques Gibson, y compris:

- CONGÉLATEUR d'une capacité de 53 lbs d'aliments congelés.
- TIROIR PIVOTANT À VIANDE — conserve les viandes froides et fraîches.
- DEUX COMPARTIMENTS PIVOTANTS — fruits et légumes s'y conservent frais et savoureux.
- BEURRIER — le beurre reste à la consistance voulue pour s'étalement aisément.
- TABLETTES DANS LA PORTÉ — espaces pour ranger petits récipients.
- TIROIR DE CONGÉLATION
- TABLETTE AJUSTABLE
- CONTRÔLE DU FROID PAR CADRAN UNIQUE.
- ENCLÈCHEMENT assurant la fermeture hermétique de la porte.

Modèle 102

11 pl. cu. y compris congélateur de 53 lbs.

**\$435.**

Autres modèles à compter de \$294.50

DES SUPERBES MODÈLES GIBSON VOUS SONT OFFERTS PAR

## PARIS BICYCLE & SPORT ENR.

351, Notre-Dame Ouest — VICTORIAVILLE

TERMES FACILES — 24 mois pour payer

VOYEZ aussi le MODELE 1072

avec les **INNOVATIONS** suivantes

### Dégel Automatique

Le réfrigérateur Gibson 1072 se dégèle automatiquement. L'opération se fait si rapidement que vous n'en avez pas connaissance.

### Pédale pour ouvrir

Quand vous avez les mains pleines, vous n'avez qu'à appuyer le pied sur une pédale et la porte du réfrigérateur s'ouvre toute seule.



# Carnet social

Nous invitons tous nos lecteurs à nous faire parvenir des nouvelles pour le carnet social. Elles seront publiées tout à fait gratuitement.

## VICTORIAVILLE

M. et Mme Arthur Verville de Victoriaville et leurs enfants Lucille, Jeanne-Rose et Réal ainsi que M. et Mme Eddy Bernard de St-Wenceslas étaient de passage à Montréal à la fin de semaine où ils ont visité M. et Mme Roger Bossé ainsi que M. et Mme Raymond Laroche.

M. et Mme Rolland Labonté de Victoriaville sont actuellement en voyage où ils visitent les villes suivantes: Lisbon, N.Y., Ithaca, N.Y., Snithville, Ont., et l'exposition de Toronto, où nous leur souhaitons bon voyage.

M. et Mme Joseph Gagné ainsi que M. et Mme Bertrand Côté et leurs enfants Richard, Ronald, de Lewiston, Maine, ont passé quelques jours en promenade chez M. et Mme Hector Breton et d'autres parents à Victoriaville.

Bon courage à Mlle Madeleine Renaud de Victoriaville qui partira pour le couvent de Shankope, Norton Mills prochainement.

M. et Mme Léo Blais de Sherbrooke ont visité Mlle Irène Pilote de Victoriaville dernièrement.

M. et Mme Léo Campagna ont fait un court voyage à Québec samedi dernier.

M. et Mme Stan Benoît et leurs enfants, Serge et Carole de Montréal ont passé quelques jours chez M. et Mme Delphis Boucher dernièrement.

MM. André Desrochers, Robert Beliveau, Yvon Lachance, Paul Labbé, Y. Marcoux et J. M. Fournier ont visité l'exposition provinciale à Québec en fin de semaine.

M. et Mme Benoît Rousseau et M. et Mme Maurice Tardif étaient à Québec lundi dernier assistant au mariage d'un parents.

Mlles Obéline et Cécile Poitras sont allées au mariage de leur neveu, Me Léopold Gaston, notaire de Lachine.

Mme Ulric Brien de Sherbrooke chez Mlles Poitras en fin de semaine.

M. Paul Lavallée et son fils

Pierre de Verchères passent quelques jours dans les familles Lavallée de Victoriaville.

M. et Mme Raphaël Beaudet, avocat de Montréal et leurs filles de passage à Victoriaville chez des parents.

MM. Paul Brunelle et E. J. Gardner ont passé quelques jours en Gaspésie.

MM. et Mmes Alexandre Hamel et Roger Lussier sont de retour d'une vacance dans le Bas du Fleuve.

M. et Mme Alphonse Huot et leur fils Bob de Détroit, étaient de passage à Victoriaville dernièrement. les invités des familles Beaudet et Trottier.

M. Paul A Beaudet est retourné à Trois-Rivières après avoir passé la fin de semaine chez ses parents M. et Mme H. Beaudet.

M. et Mme Alfred Beaudet, Gervaise Trottier, Jeannette Beaudet et Bob Huot étaient de passage à Montréal la semaine dernière.

M. Gérard Daigle de Beaudry, M. et Mme Emile Lacourse, leurs enfants, M. et Mme Roméo Labrecque sont allés à Ste-Anne et visiteront aussi l'exposition de Québec ainsi que le Jardin Zoologique, dimanche dernier.

M. et Mme Marc Croteau de Montréal, à Victoriaville en fin de semaine, les invités de M. et Mme Odias Croteau.

M. J. Marcel Boissonneault de Victoriaville a passé la fin de semaine à Québec.

## ARTHABASKA

M. et Mme Aurèle Martel de Warwick et M. et Mme Yvon Martel d'Arthabaska ont passé la fin de semaine à Québec.

M. et Mme Gilles Bergeron sont allés rendre visite à Sr Ste-Claude (Claire Bergeron) dimanche dernier.

M. le Chanoine Henri Bernier et M. l'abbé Alfred Bernier sont allés assister au service de leur nièce en religion du Couvent des SS. de l'Assomption de Nicolet.

Mme Marcel Bergeron de passage à l'Hôtel-Dieu de Québec en fin de semaine.



## PROPOS LACORDAIRE



Depuis quelques années déjà, le premier lundi de septembre constitue pour la classe laborieuse une date à part. En effet, la célébration de la fête du travail marque à la fois le terme des vacances et la reprise des activités dans tous les domaines. Nos groupements d'Action Catholique, pour lesquels le repos complet ne saurait exister, (à preuve les 8 congrès Lacordaire tenus dans notre diocèse depuis le 29 juin, sans oublier la fondation d'un nouveau cercle le 10 août), nos groupements, dis-je, doivent tout de même faire le point quelquefois en vue de se lancer plus résolument vers de nouvelles conquêtes. Le conseil local d'Arthabaska, soucieux de poursuivre sans relâche l'oeuvre sublime de ses devanciers, se dispose à tenir une semaine entière de roppagande antialcoolique au

sein de notre belle aroisse du 13 au 21 septembre. Inutile d'ajouter que les Officiers du cercle No 6 comptent énormément sur le généreux concours de chacun de nos membres pour mener à bien cette audacieuse entreprise. Dans le prochain numéro, je vous donnerai le rogramme de pla semaine en question.

Montrons-nous aussi avisés que Satan, lequel ne s'accorde jamais aucun répit dans sa lutte contre Dieu et les âmes; soyons les fidèles défenseurs des droits du Christ et de son Eglise. A bas l'indolence et l'indifférence! Ces caractères sont parfaitement indignes d'un militant d'action catholique et sociale.

Le secrétaire

Abonnez-vous à l'Union des Cantons de l'Est.

## LE ROLE DE L'EVALUATION DE VICTORIAVILLE RENDU PUBLIC, SAMEDI

Le nouveau rôle d'évaluation scientifique de la Ville de Victoriaville qui a été préparé par M. Granguillot sera ouvert au public dès samedi et les intéressés pourront le consulter durant un mois à partir de cette date.

On croit que l'évaluation aura triplé. Il va sans dire que le taux de la taxe ne sera pas aussi élevé qu'auparavant et que plusieurs ajustements ont dû se produire.

## Demande de Soumissions

Des soumissions cachetées, endossées "soumissions pour bruleur" seront reçues par le soussigné, greffier de la Ville de Victoriaville, jusqu'au 15 septembre 1952, à 5 heures p.m., pour la vente d'un bruleur à l'huile "fuel", d'une capacité de 5,000 gallons, pour le chauffage de l'Hôtel de Ville.

RAYMOND BEAUDET, Greffier, Hôtel de Ville, Victoriaville, Qué.

## SPECIAL BAS NYLON

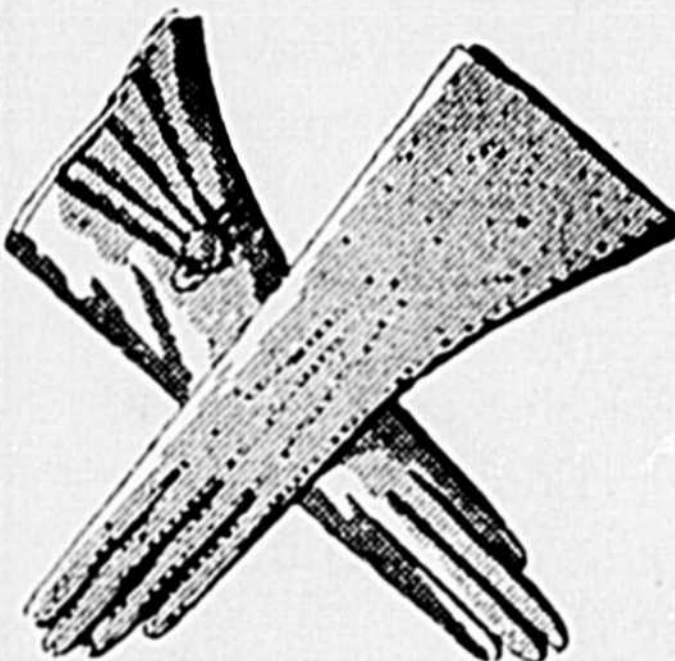
51 g. 15 d.  
54 g. 15 d.

\$1.19



## BOURSES

modèles variés  
Cuir, cordonnet,  
velour, suède,  
tapisserie

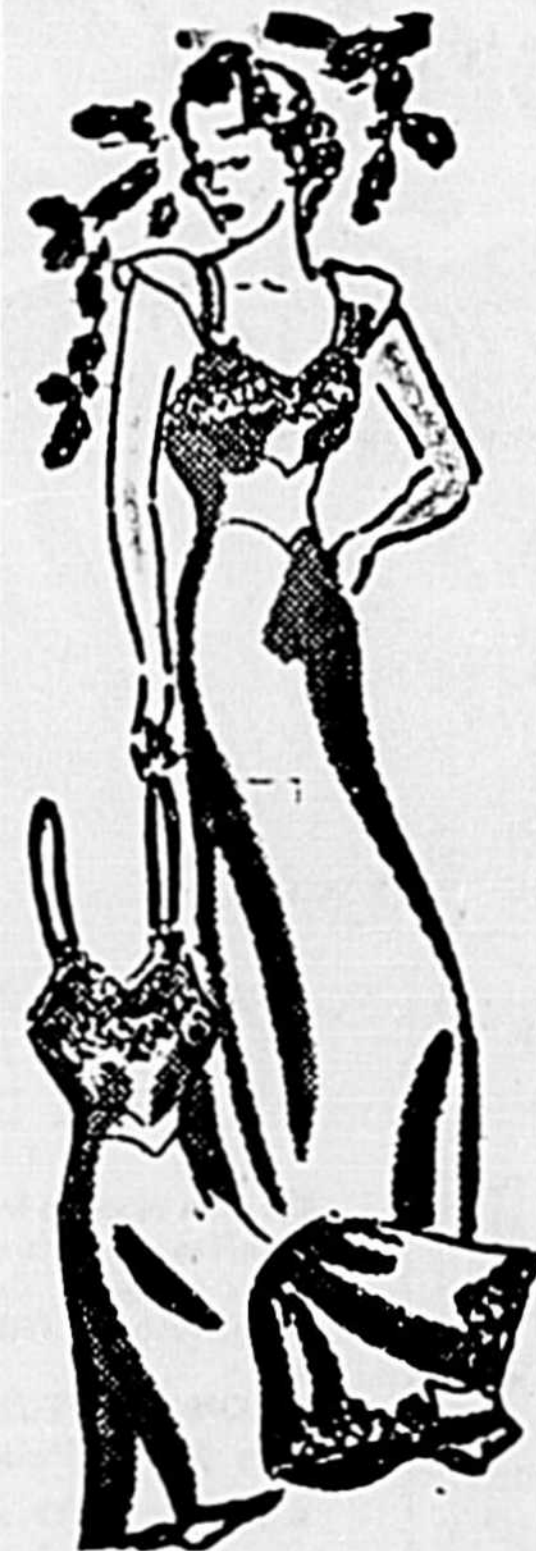


## GANTS

Kid,  
chamoisette,  
etc...

Modèles nouveaux pour l'automne

Voyez notre assortiment de GILETS PARAPLUIES — BLOUSES



ROBES DE NUIT  
SLIPS  
SETS DE SOUS-VETEMENTS  
ROBES DE CHAMBRE  
EN NYLON ET CREPE

## Maison AMIOT Enr.

126, Notre-Dame Est VICTORIAVILLE  
Les plus grands spécialistes en VETEMENTS DE BASE

## A VENDRE

Pour acheteur sérieux, un restaurant moderne situé au centre de la ville, près d'un théâtre.

S'adresser par téléphone :-

3235

VICTORIAVILLE, Qué.

Plus et mieux...

PEPSI offre les deux!

GROSSE BOUTEILLE 7¢



# C.-E. CHARLAND

Docteur en Chiropratique

2, rue Laurier — ARTHABASKA

Bureau : Mardi et Jeudi, 3 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h.

Samedi, 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

La Chiropratique ajoute de la Vie aux Années  
et des Années à la Vie

## GOULET — ST-PIERRE

INGENIEUR CONSEIL — ARPEUTEUR GEOMETRE  
Projets de drainage, égouts, aqueduc, bornage et cadastre  
Préparation de bleus (blue-print)

Emile Goulet, L.P.

Armand St-Pierre, A.G.

11, 7e Avenue  
Tél. 2862

19, rue Lavigne  
Tél. 3989

Drummondville Ouest

Victoriaville, Qué.

## La police est-elle impuissante a faire terminer les lieux de debauche?

Sous ce titre, "Rénovation", journal de Paris, écrit: On nous dit que la police est désarmée à l'égard des lieux de débauche prétendus "clandestins", dont personne — à commencer par la police — n'ignore l'existence. Quelques faits récents nous montrent que lorsqu'il se trouve un chef de police courageux, appuyé par des groupements actifs de moralité publique, les tribunaux trouvent dans la législation en vigueur les armes nécessaires pour ordonner la

fermeture de tels établissements: A Mulhouse, le tribunal correctionnel a récemment condamné à huit mois de prison le tenancier d'une "maison" clandestine. — Dans une seconde affaire, le même tribunal a condamné à dix mois de prison, à cinq années de perte de ses droits civils et au paiement de cinq mille francs de dommages-intérêts à l'Union Départementale des Familles qui s'était portée partie civile, la tenancière d'un autre établissement situé à Hirsingue. — A Thonon, un commissaire actif a obtenu la fermeture d'une "maison" clandestine de cette ville. Deux des femmes qui l'occupaient ont été condamnées à la prison avec sursis; une autre, dont c'était la seconde condamnation sans sursis. Le "cartel" d'action morale et sociale de Thonon s'était porté partie civile dans cette affaire. On voit donc que, pour pouvoir, il suffit de vouloir.

## ATTENTION CULTIVATEURS

PAUL-EMILE CANTIN

64 DeCourval Tél.:4398

VICTORIAVILLE



Agent autorisé de  
machines aratoires  
"CASE"

25 modèles de tracteur avec hydraulique des plus perfectionnés.

Ligne complète de machines aratoires.

Trayeuses Wood, pompes à l'eau, congélateurs de 7 à 16 pds cubes, laveuses électriques, etc...

Machines aratoires usagées. 2 épandeurs d'engrais, 2 faucheuses, 1 herse à disques pour chevaux, 1 chargeur à foin.

Pour information venez me voir ou téléphonez-moi.

## LA MUTATION AU COLLEGE ST-JOSEPH

Le R. F. Bernard préfet de discipline au Collège St-Joseph au cours des dix dernières années quitte Arthabaska pour se rendre à l'Académie de La Salle des Trois-Rivières en vue d'y enseigner la langue anglaise. Le Frère Bernard est un éducateur d'expérience et un ami de la jeunesse. Il compte déjà plus de vingt-cinq années de dévouement passées dans les pensionnats soit comme professeur soit comme régent de salle. Ceux qui ont travaillé ou vécu à ses côtés sont unanimes à reconnaître en lui d'éminentes qualités de coeur et d'esprit qui en ont fait un éducateur à la fois ferme et jovial, compétent et sympathique. Il laisse à Arthabaska le meilleur des souvenirs. Le personnel du Collège lui offre l'expression de sa vive reconnaissance pour le précieux travail accompli au cours de la dernière décennie et lui souhaite un long et fructueux apostolat à l'Académie de La Salle.

Deux autres départs affectent le Collège St-Joseph, cette année. En effet, le R. F. Rosaire, après quatre ans d'apostolat à Arthabaska doit se rendre à L'Islet où il continuera d'enseigner et le R. F. Richard ira professer au Juvénat des F. E. C. de Ste-Angèle de Laval. Tous deux se sont dévoués sans compter aux oeuvres multiples du Collège et laissent à leurs confrères et à leurs élèves le souvenir de religieux aimables et dévoués. Qu'ils veuillent agréer l'expression de nos sincères remerciements et puissent-ils continuer dans leurs nouvelles missions à répandre la lumière et la joie dans l'esprit et le coeur de leurs futurs élèves.

## MAGASIN B. BEAUMIER

Robes et Chapeaux

Sacs à main — Gants — Bas — Corsets

Tissus à la verge

302, rue St-Louis

WARWICK

Tél. 212

## J. ROBERT NOEL

ENTREPRENEUR GENERAL

116, Ave des Erables

Tél. 174

ARTHABASKA, P. Q.

6A, rue Olivier Tél. 2348

## ROMAIN MOREAU

Service de réfrigération  
Commercial et Domestique

Représentant autorisé

"UNIVERSAL COOLER"

VICTORIAVILLE, Qué.



26-9-52

## WELLIE ROY

Creuseur de puits artésiens — Eau garantie

Agent autorisé de FAIRBANKS MORSE

Réfrigérateurs — Laveuses électriques — Pompes  
à eau et tous accessoires électriques

34, rue Campagna

Tél. 2575

VICTORIAVILLE

POUR VOS

## ASSURANCES

VOYEZ

## P. H. PLOURDE Ltée

P.-A. POIRIER

P.-H. PLOURDE

VICTORIAVILLE

**Coca-Cola**  
donnez de l'entrain  
à la pause

C. P. 62

Tél. 2580

## LOUIS VALLIERES, O.D.

Examen de la vue — Ajustement des verres  
OPTOMETRISTE

Heures de bureau: 9.00 A.M. à Midi; 1.00 P.M. à 5.30 P.M.  
Lundi-mercredi-vendredi: 7.00 P.M. à 9.30 P.M.

Edifice Larouche

79, rue Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

17-7-51

Case Postale 168

Tél. 2335

## JEAN ROY, C. A.

Comptabl Agréé — Syndic Licencié

120, Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

30-5-51

CONFIEZ-NOUS VOS PROJETS

DE

## MONUMENTS

NOUS CROYONS AVOIR MERITE VOTRE CONFIANCE

— Atelier fondé en 1890 —

## J. MAURICE DUCHARME

231, Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE



**Evitez les regrets inutiles**

Les accidents sont parfois inévitables. Mais les pertes peuvent en être réduites avec l'une de nos polices-accident d'un prix extrêmement bas.

Appelez 2396

**Payeur & Frère**  
Enr.

35 est, Notre-Dame  
VICTORIAVILLE



**Décès de M. Jean-Amédée Lecours à Princeville**

L'ange de la mort une fois encore est passé dans nos rangs. Cette fois il a ravi à l'affection de la famille de M. et Mme Jean-Charles Lecours (Victorine Couture), leur fils Jean-Amédée décédé à l'âge de 20 ans, 11 mois et 17 jours. Ses funérailles ont eu lieu au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis.

Une voiture de fleurs précédait le cortège funèbre. M. Benoit Lavigne portait la croix. La bière était portée par MM. Benoit Allard, Jean-Marc Lefebvre, Eugène Gagnon, Robert Bazin et Roland Thibodeau.

A l'église la levée du corps a été faite par Mgr J.-S. Poirier qui chanta le service assisté de M. l'abbé Houde et du Rév. Père Bélanger comme diacre et sous diacre.

Le défunt laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Lecours, ses frères: MM. Laurent, Roch, Bernard et Bruno; ses soeurs, Mme Eugène Fortier (Georgette), Mlles Cécile et Gisèle Lecours; son beau-frère, M. Eugène Fortier; sa belle-soeur: Mme Laurent Lecours (Jeannette Provencher); ses neveux et nièces: Carole et Pierre Lecours, Édgard Fortier; ses grands-parents: M. et Mme Georges Lecours, Mme Amé-

dée Couture; ses oncles et tante: MM. et Mmes Hervé Maillée de Lowell, Mass., Roméo Seaborn de St-Rédempteur, Georges Lescault de Chartier-ville, Napoléon Turmel de Charny, M. et Mme Mercel Janson de Sherbrooke, Emile Fortier de Princeville, Pierre Guillemette de Rock Forest, Maurice Caouette de Princeville, Roméo Brindel d'Asbestos, Laval Bouffard de Princeville, Gérard Drouin de Victoriaville, Maurice Martin de Sherbrooke, Alcide Couture Mlle Alma et M. Léo Couture; MM. et Mmes Marcel et Edouard Lecours, tous de Princeville. Il laisse aussi de nombreux cousins et cousines.

A la famille éprouvée nos plus vives condoléances,

**A LA BIBLIOTHEQUE DES BOIS-FRANCS, ENR.**

Voici la liste des volumes récemment mis en circulation.

- Roy (Gabrielle)
- La petite Poule d'eau
- Van Der Meersch (Maxence)
- Corps et âmes. Tome 1
- Corps et âmes. Tome 11
- Bernage (Berthe)
- Brigitte et les routes nouvelles.
- Bolo (Mgr Henry)
- Les jeunes filles.
- Bordeaux (Henry)
- Le chêne et les roseaux.
- La peur de vitre
- Yamalé sous les cèdres.
- Bronte (Charlotte)
- Jane Eyre
- Caviezel (F.W.)
- Ne demande pas pourquoi
- Coulomb (Jeanne De)
- La page arrachée.
- Delagny (G.W.)
- La chardonneuse.
- Desrosiers (Léo-Paul)
- L'Ampoule d'or.
- Invitation à tous les fervents de la lecture, nous avons un beau choix de livres.

**Cartes professionnelles**

**HORMISDAS GARIEPY, C. R.**

AVOCAT & PROCUREUR

Bureau en l'Hôtel de Ville

ARTHABASKA, P. Q.

Tél. Bureau: 2210

Tél. Résidence: 2242

**PIERRE JUTRAS**

AVOCAT

120, rue Notre-Dame Est

VICTORIAVILLE

Tél.: Bureau, Victoriaville 2285  
Résidence, Arthabaska 128

Case postale 15,  
Victoriaville, Qué.

**HORACE BERGERON**

NOTAIRE

79 est, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE, Qué.

17, Ave LAURIER

Tél. 78

**DR JEAN-M. BECOTTE**

B.A., M.D., F.R.C.S. (C)

SPECIALISTE

"Fellow" en Chirurgie du Collège Royal des Chirurgiens du Canada.  
Spécialiste en Chirurgie du Collège des Chirurgiens de la Province de Québec ainsi que du Collège Royal des Chirurgiens du Canada.  
Ex-Elève du New-York Polytechnic.  
Chirurgien à l'Hôtel-Dieu.

ARTHABASKA, P. Q.

**DR C.-A. GILBERT**

SPECIALISTE

Yeux — Oreilles — Nez — Gorge

Examen de la vue • Ajustement de verres et montures

71 est, rue Notre-Dame — VICTORIAVILLE  
(Edifice de la Banque Canadienne Nationale)

Tél.: Résidence 2753

Tél.: Bureau 2141

**HENRI CHARETTE, O.D.**

OPTOMETRISTE

26 est, rue Notre-Dame

App. 1

VICTORIAVILLE, Qué.

**ARTHUR THIBAUT, M.D.**

MEDECIN - CHIRURGIEN

Médecine Générale

SPECIALITES: Coeur et Poumons — Rayons X  
28 Boul. Carignan — Tél. Bur. et rés. 2206

VICTORIAVILLE, Qué.

Tél. 2166

**Dr LEVI DOYON, D.D.S.**

CHIRURGIEN-DENTISTE

86 est, Notre-Dame

VICTORIAVILLE

(En haut de la Pharmacie Massicotte)

A Vendre ou à Echanger  
Achats, ventes, échanges de tous genres de propriétés par toute la province.

Pour plus amples détails, adressez-vous:

**ALBIN SAMSON**

Agent d'immeubles

Bureau, 8 rue King-Est, Apt. 1

C.P. 627—Tél. 3-1384; rés.: 2-6333

SHERBROOKE, P. Q.

**C. R. GARNEAU**

NOTAIRE

ARTHABASKA, P. Q.

**B. FEENEY**

B.A., LL.B.

NOTAIRE

Syndic Licencié de faillites

Vérificateur autorisé par la Commission Municipale

PRINCEVILLE, P. Q.

**JOSEPH HOULE**

NOTAIRE

51-53 Ave Laurier

ARTHABASKA, P. Q.

**Jean-Marie FEENEY**

B.A., LL.B.

NOTAIRE

Commissionnaire du Greffe de

Me EDGAR LALIBERTE

WARWICK, P. Q.

**EMILE LACOURSE**

Soudure Electrique et au Gaz

Dégelage d'aqueduc

44 Laurier

Tél.: 3757

VICTORIAVILLE, Qué.

10-4-53

**STATION "B-A" SERVICE**

PIERRE POTVIN, Prop.

— Garagiste —

Réparations générales — Débossage — Peinture

Pièces de rechange de toutes marques.

52, rue Laurier — VICTORIAVILLE — Tél.: 2124

10-4-53

Electriciens à la disposition

de nos industriels et du public

**SERVICE**

(d'une demi-heure)

Signalez 2781 et dans 30 minutes notre homme de service sera à votre disposition.

Le seul service du genre

Estimés gratuits

**DALLAIRE & FILION, ENR.**

VICTORIAVILLE, Qué.

**RHEULT & FILS, ENR.**

TRANSPORT GENERAL

Spécialité :- DEMENAGEMENT LOCAL et LONGUES DISTANCES

372, Notre-Dame Ouest

Tél. 3777

VICTORIAVILLE, Qué.

— Estimation gratuite



L'ANNONCE  
EST UN PLACEMENT  
QUI RAPPORTE

**LAURENT POIRIER**

BOUCHER - EPICIER

Fruits et Légumes

Tél. Local

ST-VALERE

# DANS NOS CANTONS

## Princeville

Le 17 août, M. et Mme Donat Daigle, Mme Wilfrid Daigle et Mlle Françoise Gendreau ainsi que M. et Mme Rosaire Légraré de Princeville se sont rendu à Huntingdon visiter M. et Mme Roméo Daigle.

Le 21 août, Milles Françoise Gendreau, Pierrette Sévigny

et Monique Boisvert ainsi que d'autres institutrices se sont rendues à Nicolet pour une journée de la Croisade.

Le 26 août, M. et Mme Robert Fortier et leurs enfants ainsi que Mme Omer Gendreau et sa fille Mlle Françoise se sont rendus à Québec pour visiter leur nièce, Mère Sainte Annontiadie des Soeurs de la Charité à l'hôpital Saint Michel Archange et plusieurs autres endroits.

### FAIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'envoient pas l'exces d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.



**FAITES-VOUS  
UN DEVOIR DE PAYER  
VOTRE ABONNEMENT**

## STE-HELENE DE CHESTER

### MARIAGES:

Le 20 août, Mlle Ghislaine Allaire, fille de M. et Mme Joseph Allaire avec M. Philémon Lantagne, fils de M. et Mme Henri Lantagne.

Le 23 août, Mlle Rose Alma Moreau, fille de M. et Mme Albert Moreau, avec M. Roger Thibodeau, fils de M. et Mme Alphonse Thibodeau.

Le 27 août, Mlle Jeanne Ramsay, fille de M. et Mme H. Ramsay avec M. Donat Boissonneault.

Le 30 août, Mlle M.-Anne Bolduc, fille de M. et Mme Wilfrid Bolduc avec M. Fernand Fortier de St-Jean-Baptiste.

## TINGWICK

M. et Mme Crisos Richer de Smits Falls ont visité M. et Mme Joseph Comtois.

M. Léo Morin, M. et Mme Floride De Serres sont en visite à Holyoke, Mass., où ils visitent des parents.

Dans notre église paroissiale a été béni le mariage de Mlle Yvonne Caron, fille de M. et Mme Napoléon Caron et de M. Gérard Allison, fils de M. et Mme Lucien Allison.

M. et Mme Léo Roux de

Danville sont venus visiter leurs parents à Tingwick.

M. et Mme Edmond Daigle, leur fils Benoît, M. et Mme Roland McNeil, Mme J. E. McNeil ont visité l'exposition de Sherbrooke.

M. Félix Labbé de Victoriaville a rendu visite à ses nombreux parents à Tingwick.

M. Paul Emile Guillemette de Montréal a passé quelques jours en promenade chez ses parents, M. et Mme Arthur Guillemette à Tingwick.

## COMMERCE A VENDRE

Commerce établi, quincaillerie, peinture, tapisserie, ciment, etc., au centre village industriel des Bois-Francs. Local chauffé, loyer raisonnable. Magnifiques possibilités. Prix abordable.

S'adresser à :

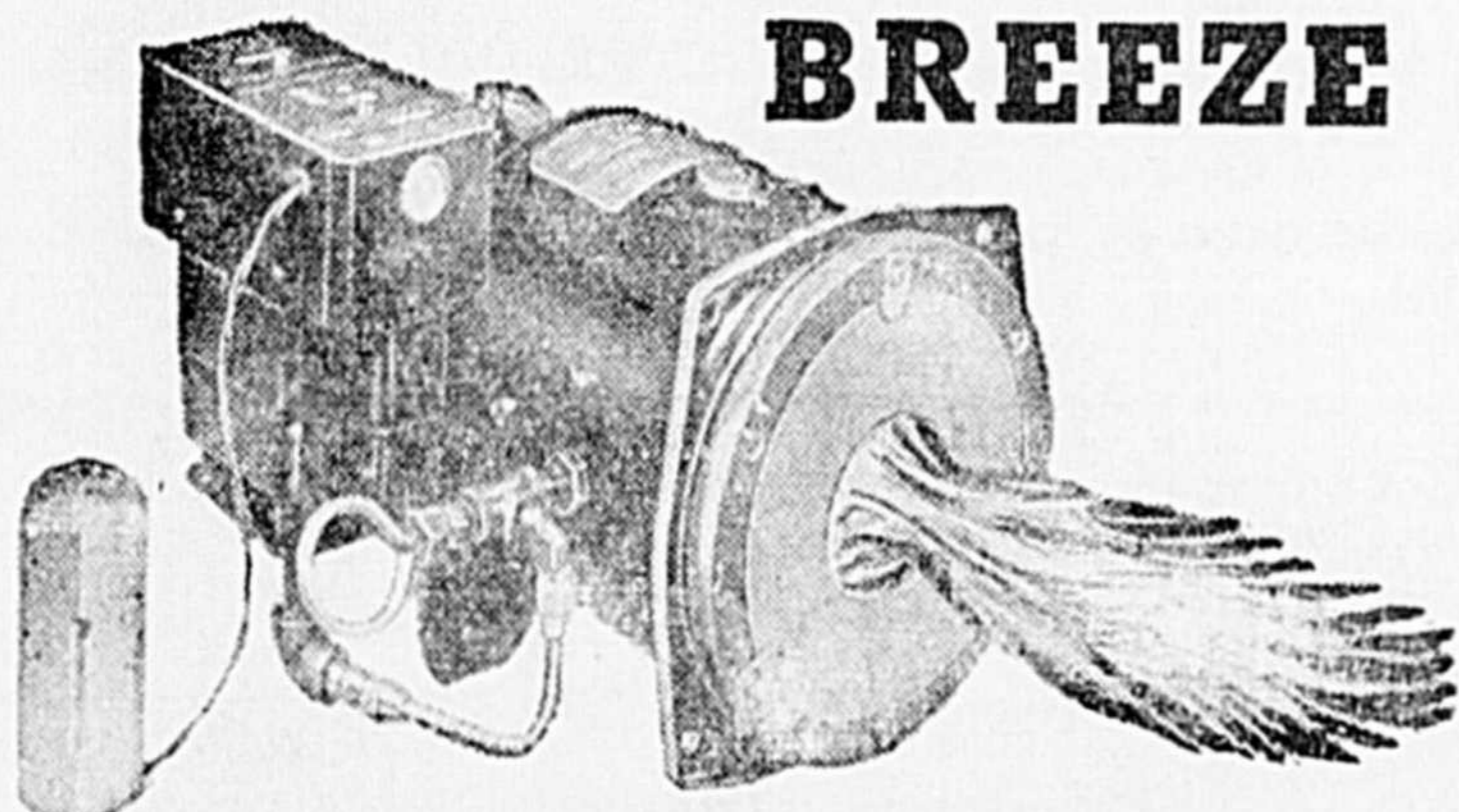
3 rue St-Joseph - WARWICK - Tél. 72

## Nicolet

Une société diocésaine de charité basée sur les enseignements de la doctrine sociale catholique et organisée d'après une technique ayant fait ses preuves a été fondée à Nicolet. La direction de ce service social qui a été confiée à M. l'abbé R. Rheault, ce grand apôtre de la question sociale, rend d'éminents services dans le diocèse. Quelques collaborateurs ont fait un stage à l'Assistance à l'enfant sans soutien pour étudier sur place les divers rouages administratifs de l'oeuvre. La population a maintenant l'avantage de bénéficier de ce service dans le domaine de l'adoption, du placement des enfants sans foyer et de l'assistance aux individus et aux familles aux prises avec des difficultés d'ordre matériel, social ou moral.

"Le Service Social de Nicolet" a aussi pour fonction de veiller au bien-être des enfants placés en institutions et de faciliter la coordination des oeuvres qui ont pour mission de rayonner la charité. Il y aura des filiales dans quelques villes avoisinantes dès que les ressources le permettront créant les services requis aux problèmes existants.

N'ACHETEZ  
**NI BOIS  
NI CHARBON**  
avant de voir fonctionner le brûleur à l'huile  
**BREEZE**



pour votre poêle ou votre fournaise  
En vente chez

**PARIS  
BICYBLE & SPORT ENR.**

351, rue Notre-Dame Ouest, VICTORIAVILLE

Si vous ne pouvez vous rendre à notre magasin, signalez :-

**3201**

TERMES FACILES

9-10-52

Rés. 23 Romulus

Tél. 2677



**JOSEPH CHARLAND, D.C.**

CHIROPRACTICIEN

Bureau: 35, Notre-Dame Est, Victoriaville Tél. 2838

(En haut de la Caisse Populaire)

LUNDI, MERCREDI, VENDREDI

de 1.30 à 5 hres — 7.00 à 9.30 hres p.m.

CAS SPECIAUX : 23, Romulus, ou à domicile.

Matinée du lundi au vendredi à 23 rue Romulus

Spécialités : Rhumatisme, fièvre des foies, paralysie, mal de reins.

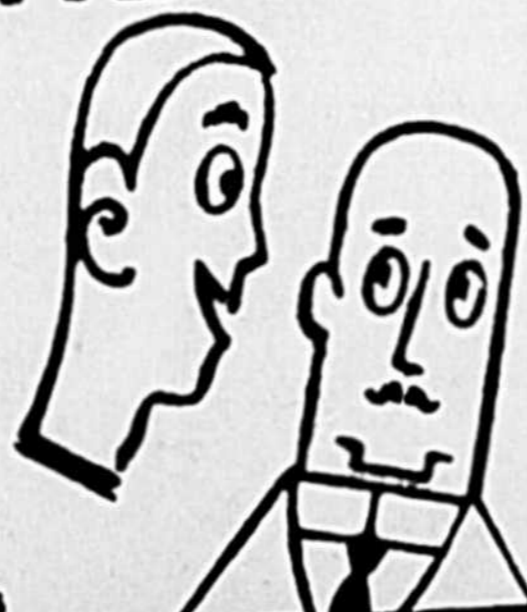
**DR J.-R. VAILLANCOURT**

YEUX, OREILLES, NEZ, GORGE

79, Notre-Dame Est — Victoriaville — Tél.: 3128

BUREAU A PLESSISVILLE LE MERCREDI

## THÉÂTRE



Partout où je vais

ils écoutent

**CHRC**

800 À VOTRE CADRAN 800

La bière  
dont la vente  
augmente le plus  
au Canada!



We Guarantee  
this Lager to be the Purest and  
Best that can be brewed.



La meilleure bière de riz jamais brassée

KL-3F



# La page au foyer



## La voilà la jolie vigne

La vigne est une plante spontanée dont la découverte, dans toutes les religions, est attribuée à une intervention divine.

Dans la mythologie grecque, elle est consacrée à Bacchus; les Egyptiens attribuaient la naissance de la vigne au sang des géants. De tout temps, le raisin a joui d'un prestige spécial et les cornes d'abondances seraient incomplètes sans le reflet velouté des belles grappes de raisin vert, bleu ou rouge. La liturgie à son tour s'en sert comme un de ses plus beaux symboles.

Notre pays par, ses régions fruitières célèbres, nous offre une grande quantité de ce fruit délicieux mais la récolte en est courte. Aussi les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada recommandent-elles aux canadiennes d'en servir de grandes quantités, en grappes sur nos tables. C'est un dessert délicieux, léger, rafraîchissant et tout préparé à l'avance par Dame nature. Au point de vue nutritif, d'abord, le produit garde ainsi toute sa valeur; moins de travail aussi pour la ménagère; aucune sensation de lourdeur pour le convive. C'est le dessert merveilleux qui entre aussi bien dans les régimes amincissants que dans les diètes de suralimentation.

Comme la fourmi diligente et prévoyante de la fable, la ménagère peut profiter des bas prix de ce fruit pendant le temps de l'abondance pour transformer en jus, gelée et marmelade les savoureux raisins verts, rouges et bleus. L'an dernier, au cours de la récolte, les Economistes ménagères ont poursuivi des expériences très intéressantes, au point de vue économique et culinaire sur le raisin. En rapporte de 16 à 18 verres de gelée ou de marmelade ou 2 pintes de jus plus les 6 verres de marmelade qu'on peut extraire du résidu. Le sucre seul ajoute au coût. Une demi-tasse de pépins et de tiges, voilà la seule perte qu'encourt la transformation d'un panier de raisins en ces délicieuses recettes! Cela ne vaut-il pas d'être essayé!

**JUS DE RAISIN:** 1 panier de raisin.

Laver le raisin et l'égrener. Mesurer et allouer 1 tasse d'eau par pinte de raisin. Presser les grains entre le pouce et l'index pour extraire la pulpe. Se servir de ses deux mains, pour sauver du temps. Cuire la pulpe à feu doux environ 10 minutes et passer

dans une passoire de façon à voici les résultats: un panier ce qu'il ne reste que les grains. Méler pelure et pulpe à l'eau préalablement mesurée et mijoter environ 10 minutes. Couler dans un sac fait de 2 épaisseurs de coton à fromage d'abord bien rincé à l'eau froide. Suspendre le sac et égoutter quelques heures ou jusqu'à ce qu'il ne coule plus de jus. Mesurer avec précaution afin de laisser dans le fond du bol le dépôt qui s'y forme assez souvent. Ce dépôt peut occasionner dans le jus ou la gelée, la formation de cristaux d'acide tartrique non nuisibles à la santé, mais plutôt désagréable sur la langue. Si on désire consommer le jus comme tel, le mesurer et au goût ajouter ¼ à ½ tasse de sucre par pinte de jus. Bouillir cinq minutes, embouteiller ou empoter dans des récipients stérilisés. Boucher, conserver au frais et à l'abri de la lumière.

**GELEE DE RAISIN:** 4 tasses de jus de raisin; 2 ⅔ tasses de sucre.

Sur un feu vif, amener le jus au point d'ébullition. Ajouter le sucre lentement de façon à ne pas arrêter l'ébullition. Cuire à gros bouillons jusqu'à obtention de deux gouttes jumelles, c'est-à-dire deux gouttes qui se rejoignent au centre de la cuiller ou de l'écumoir. Laisser retomber les bouillons, ramasser rapidement l'écume s'il y en a et verser immédiatement dans des verres stérilisés. Paraffiner tout de suite ou laisser refroidir et paraffiner ensuite. Couvrir et ranger au frais. Pour obtenir une gelée d'une belle couleur au goût agréable de fruits, cuire très rapidement. C'est pourquoi, à moins d'avoir une très grande marmite et une grande surface de chaleur, on ne conseille pas de cuire plus de 4 tasses de jus à la fois. Parce que le jus gonfle beaucoup en cuisant, il faut choisir un chaudron qui puisse contenir au moins 4 fois la quantité de jus à cuire.

## Le thé de qualité ORANGE PEKOE "SALADA"

### LA RUE SAINT-JACQUES, MONTREAL

- 1.—De quelle manière opère le centre financier de Montréal.
- 2.—Apprenez comment les acheteurs et les vendeurs du monde entier transigent par l'entremise des Marchés de Montréal.
- 3.—Notre pamphlet illustré vous donnera une description détaillée des opérations de ces marchés.
- 4.—Venez, écrivez ou téléphonez à notre bureau et procurez-vous un de ces pamphlets.

## C. B. Charron & Cie

Membres du Curb de Montréal  
MONTREAL — GRANBY — DRUMMONDVILLE — VICTORIAVILLE  
30 Est, rue Notre-Dame, VICTORIAVILLE, Tél. 3543  
L.-R. CHARRON, Gérant

10-8-51

## UN DUO SUPERBE

CLAVIGRAPHES

### "ROYAL"

- PORTATIFS  
Citadelle et Quiet DeLuxe

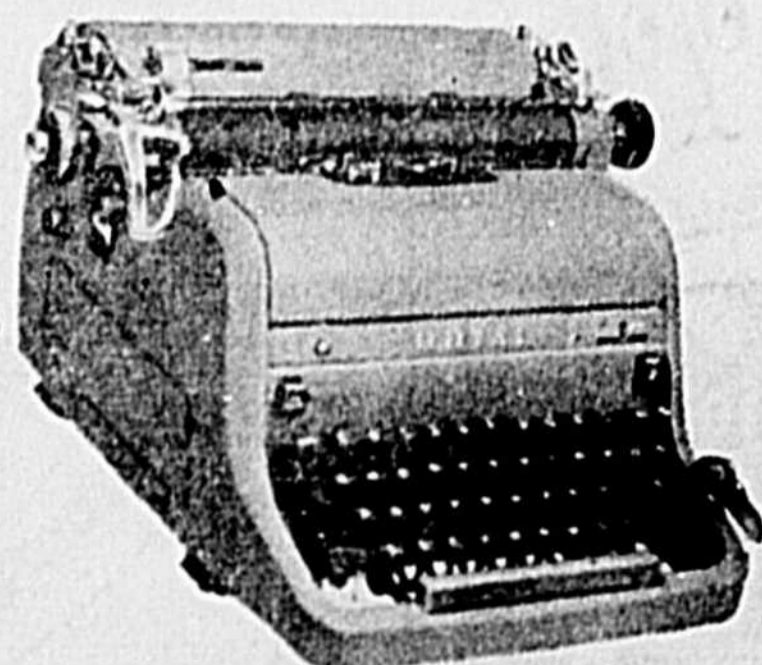


- ELECTRIQUES



Toutes longueurs de chariot et tous genres de caractère

- REGULIERS

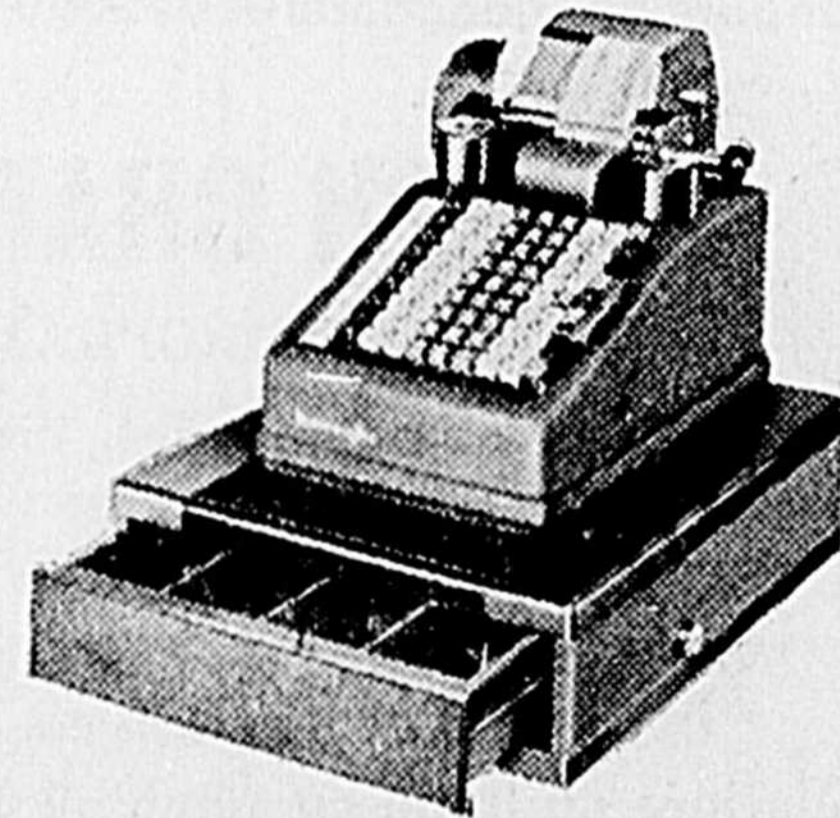
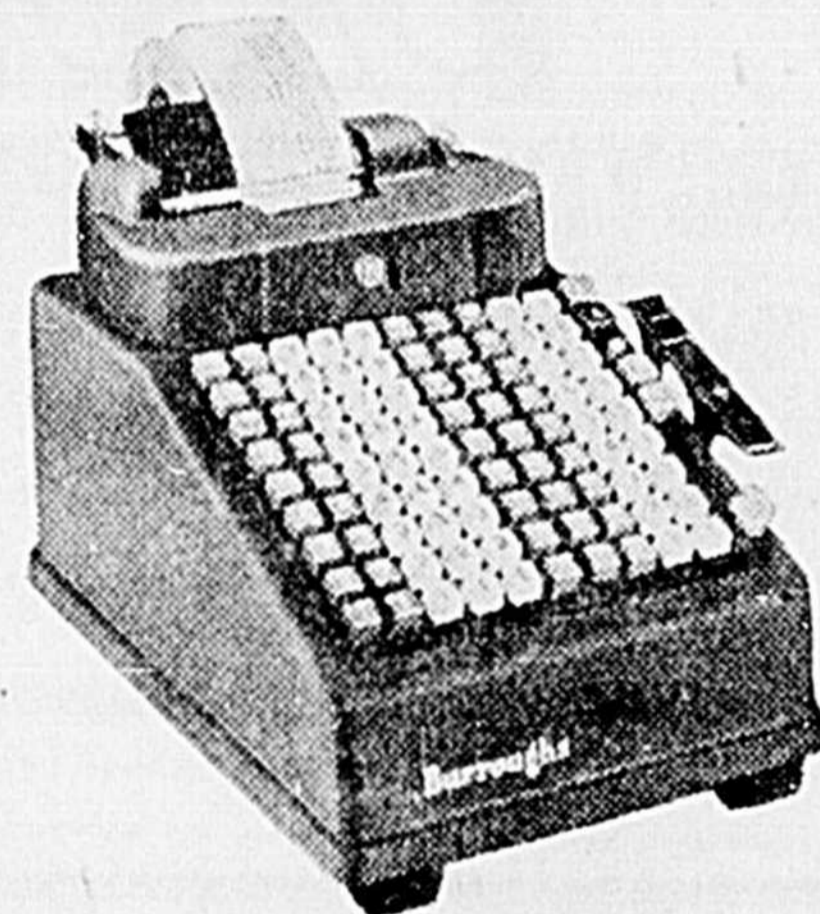


La machine la plus nouvelle sur le marché, comportant de nombreuses innovations exclusives.

ADDITIONNEUSES

### "BURROUGHS"

- MANUELLES  
7, 8 et 10 colonnes
- ELECTRIQUES  
7, 8 et 10 colonnes avec ou sans soustraction
- CAISSES ENREGISTREUSES  
6, 8 et 10 colonnes



Nous serons heureux, sur simple demande, de faire une démonstration à votre bureau de ces machines.

Agents exclusif dans la région pour "Royal" et "Burroughs"

## Gérard Bergeron enr.

LIBRAIRIE, GROS ET DETAIL  
MACHINES ET AMEUBLEMENT POUR BUREAUX  
8, rue TOURIGNY Tél.: 2277  
VICTORIAVILLE, P. Q.

# OCCASIONS A VENDRE

Rue Notre-Dame Ouest: Propriété commerciale en brique, très bien située. Prix \$22,000.00. Conditions avantageuses.

Rue Notre-Dame Ouest: Propriété commerciale, coin de rue pouvant rapporter \$350. par mois. Prix \$37,500.00. Comptant \$15,000.00.

Rue Octave: Maison 2 loyers. Revenu \$90.00 par mois. Prix \$9000.00

Rue Notre-Dame Est, au centre des affaires: Maison commerciale, 2 magasins, 3 logements, (brique). Revenu \$5,000. par an. Prix \$60,000. Comptant \$25,000. Balance intérêt 3% remboursable \$3000. par année comprenant les intérêts.

Rue Octave: Propriété en brique, plusieurs loyers. Prix \$15,000.00, Comptant demandé 5 à \$7000.00.

Nous avons aussi plusieurs autres propriétés privées ou commerciales dans tous les coins de la ville.

## COMMERCE

10 restaurants de \$500.00 à \$18,000.00.

2 épicerie-boucheries licenciées. Prix \$9,000. et \$15,000.

4 magasins de coupons bien situés. Prix \$500. à \$10,000.

5 garages et services, route nationale. Prix \$3,000.00 à \$150,000.00.

3 services d'autobus à vendre. Prix 12 - 25 - 250 milles dollars.

1 magasin, confection dames et messieurs. Prix \$35,000.

## DE PLUS UN CHOIX DE :

Magasins généraux  
Transport de camionnage  
Hôtel, Restaurant et cabines  
Boutique de forge  
Cordonnerie  
Salle de bowling et billard  
Buanderie  
Boulangeries  
Magasin de fer  
Magasin de grain et moulée  
Industrie portes et chassis  
Droit et terrains miniers, recherches approuvées et acceptées.

Pour tous autres renseignements  
Voyez votre courtier en immeuble

**J.-Raymond Demers**

49 Campagna - Tél. 2609

VICTORIAVILLE

# ANNONCES CLASSIFIEES

## TARIF

50 cents pour une insertion de 35 mots ou moins  
2 cents pour chaque mot additionnel  
4 insertions pour le prix de 3.

**A VENDRE :- Bois, bon poêle noir et blanc combiné à l'huile, 4 ronds au gaz; 1 set de chambre; 1 divan studio; 1 machine à coudre; 1 machine à laver. S'adresser à: 23 rue Laurier, Arthabaska 25-9-52**

**MAISONS A VENDRE: Maison 1 1/2 étage très bien située finie stuco, 8 pièces avec chambre de soleil et garage, terrain 100x103 pds. — Maison 1 1/2 étage, pas très loin de la rue Notre-Dame, finie imitation de brique 8 pièces, terrain 50x116 pds. Occupation immédiate. S'adresser à: 8 rue Jutras, Victoriaville.**

**A VENDRE: Magnifique set de salle à diner, fini chêne solide, pattes de table et de chaises sculptées, dessus de chaises finis en cuir, en bonne condition. S'adresser à 10 rue Béliveau, Victoriaville.**

**CAMIONNETTE à vendre: Mercury 46, en bon état. Conditions faciles. Communiquer par tél.: 2349, Victoriaville.**

**A VENDRE: Poêles neufs et usagés, combinés bois et gaz ou huile et gaz ainsi que bois seulement. S'adresser à F. Hamel, 292 Route de St-Albert, Victoriaville. Tél. 2922. 25-9-52**

**A VENDRE: Poêle à bois, blanc, avec attachement électrique et waterfront. 4 ans d'usage, en très bonne condition. S'adresser à: 5 rue Bouffard, Victoriaville. Tél. 2979.**



## ARRETE EN CONSEIL

Chambre du  
Conseil Exécutif  
Numéro 508

Québec, le 7 mai 1952.  
Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil  
CONCERNANT la liste des arts, métiers ou professions assujettis à la Loi des écoles professionnelles.

ATTENDU QU'en vertu des dispositions de l'article 6 de la Loi des écoles professionnelles, Statuts refondus 1941, chapitre 64, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, par règlement, déterminer à quels arts, métiers ou professions ladite loi sera applicable;

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier les règlements actuels en complétant la liste des arts, métiers ou professions qui seront assujettis à ladite loi.

IL EST ORDONNE en conséquence, sur proposition de l'honorable ministre du Bien-Etre social et de la Jeunesse :

1.—QUE soient modifiés les règlements de la Loi des écoles professionnelles de manière à assujettir aux exigences de ladite loi, les arts, métiers ou professions ci-après :

Arts, métiers et professions relatifs à l'aviation, au bâtiment, à l'imprimerie, à la coupe, à la couture, au tissage, à la réfrigération, à l'optométrie, à l'horlogerie, aux arts plastiques, à la danse, à la formation de mannequins vivants, à la radio, à la télévision, à la confection des chapeaux, à la photographie, à la photogravure, à la gravure sur métal, au repoussage du cuir et de l'étain, à la boucherie, à la galvanoplastie, à la décoration intérieure; au métier de mécanicien, de forgeron, de chaudronnier (boiler maker), de mécanicien de machines fixes, de dessinateur artistique, de monteur d'enseignes au néon, d'électricien, d'opérateur de moteurs à combustion interne, de télégraphiste, de soudeur, de ricœur, de maçon, d'étameur et de ferblantier, de débosseur, de tourneur, de vulcanisateur, de cordonnier, de coiffeur, de barbier, de tailleur.

2.—QUE les arrêtés en conseil antérieurs soient modifiés en conséquence.

A. MORISSET,  
Greffier du Conseil  
Exécutif.

**A VENDRE: Maison située rue Beauchesne, 6 appartements y compris chambre de bain complète. S'adresser à Neuville Beaudet, 148 Beauchesne, Arthabaska. Tél. 39. 11-9-52**

**A VENDRE: Plusieurs maisons de différentes grandeurs à de très bonnes conditions. S'adressez à 29 rue Lavigne, Victoriaville. Tél. 3753. 11-9-52**

**A VENDRE: Divers articles de ménage, tels que tapis turque, balayeuse électrique et accessoires, poêles, etc... S'adresser à 1-B rue Olivier, Victoriaville. Tél. 3192. Le soir seulement. 18-9-52**

**A VENDRE: Très beau poney, voitures d'été et d'hiver. S'adresser à Hudon & Frère, Notre-Dame de Ham, Cté Wolfe, Qué. 18-9-52**

**A VENDRE: Terre boisée de 180 arpents. S'adresser à: Laurier Béliveau, 32 Edouard, Tél. 3975, Victoriaville. 11-9-52**

**A VENDRE: Lingerie d'enfants, au prix coutant; aussi piano à vendre. S'adresser à Mme Veronique Brisson, 26 Père Levesque, Victoriaville. 21-8-52**

**A VENDRE: Maison de 2 logements située rue Arthur à Victoriaville. Conditions avantageuses. Pour informations s'adresser à 40 rue St-Paul, Victoriaville. 14-9-52**

**A LOUER: Local chauffé, 12'x36', pour succursale, bureau ou magasin, près du centre des affaires. S'adresser à: C.P. 104, Victoriaville. 29-5-52jno**

**TRICOTEUSES DEMANDEES: La Cie Lainart, établie depuis 13 ans, demande tricoteuses à domicile. Vous adresser à: 384 Est, rue Notre-Dame, Victoriaville. 11-9-53**

**TERRAINS à vendre: 3 terrains de 40' x 96' sur la rue Blais (près de la Coopérative d'Habitation) aqueduc et égouts, rue pavée, trottoirs faits. En bloc ou séparément. S'adresser à: R.E. Lemieux, 6A rue Albert, Victoriaville. 14-8-52jno**

# Programme de nos Théâtres

## Le THÉÂTRE LAURIER présentera

Dimanche-Lundi-Mardi, 7-8-9 sept.  
Un grand succès français  
LA MARIE DU PORT  
vedettes

Jean Gabin, Blanchette Brunoy  
Nicole Courcel, Louis Seigner  
Robert Vattier, Claude Romain  
et Jeanne Marken

En Plus :-  
Comédie sur une convention  
de maires  
CLEF SOUS LA PORTE  
vedettes

Clark Gable, Loretta Yound  
Mercredi-Jeudi, 10-11 septembre  
Gaie et divertissante  
comédie musicale!

Brillantes technicouleurs!  
THE BELLE OF NEW-YORK  
vedettes

Fred Astaire, Vera Ellen,  
Keenan Wynn, Marjorie Main  
Jeudi soir :- KRAZY RACES  
Vendredi-Samedi, 12-13 sept.

2 succès en technicouleurs!  
BRAHMA, TAUREAU SAUVAGE  
avec

Sonny Tufts, Barbara Britton,  
Gabby Hayes  
Ezio Pinza vedette de South Pacific!  
Idole du Broadway!

MR. IMPERIUM  
Lana Turner, Barrie Sullivan  
Vendredi soir Midnight à 11 hres

BANNERLINE  
Keefe Brasselle, Sally Forrest,  
Lionel Barrymore, Lewis Stone

## CARNET SOCIAL

### ARTHABASKA

M. et Mme Jean Garneau et leur bébé Maryse sont retournés à Amos après avoir passé quelques jours à Arthabaska et Victoriaville.

Mlle Fernande Langlois de St-Ferdinand d'Halifax est venue poursuivre ses études au Couvent de la oCngrégation Notre Dame d'Arthabaska.

M. et Mme Emile Blanchet, M. et Mme Robert Lavigne, MM. Guy, Jacques et Mlle Jacqueline Blanchet sont allés à Ste-Anne de Beaupré dimanche dernier.

### Compresseurs à louer

Vente de dynamite et détonateurs

**J. AURELE ROUX, CO. LTEE**

17, rue St-Augustin

Tél. 2636

VICTORIAVILLE



Dimanche-Lundi-Mardi, 7-8-9 sept.

Indiscutablement la meilleure comédie de Bourvil, vous rirez tellement que vous perdrez des moments drôles du film...

"PAS - SI - BETE"  
(nouvelle copie)

En plus :-  
LA FEMME PERDUE  
avec

Renée St-Cyr, Jean Murat,  
Roger Duchesne

Mercredi-Jeudi, 10-11 sept.

FOTO-NITE vous revient avec \$100.00 ou plus en argent...

La qualité des films sera maintenue et même améliorée...

LES MISERABLES  
(première fois à Victoriaville)

Gino Cervi, Valentina Cortese,  
Angela Ninchi et Mariette Lotti...  
et 5,000 acteurs

En plus :-  
Comédie et cartoon

Vendredi-Samedi, 12-13 sept.

Il tardait au public de revoir l'excellent chanteur comédien Charles Trenet dans un film qui respire la bonne humeur

BOUQUET DE JOIE  
avec la très belle et explosive Tilda Thamar...

En plus :-  
ATOMIC CITY  
avec

Gene Barry, Lydia Clarke  
Minight-Shows, les 12-13 à 11 h. 15

La vie des fameux hors-la-loi, les James Brothers

THE GREAT MISSOURI RAID  
(en couleurs)

Episode No-13 de la série  
"Captain Video"

## THEATRE PRINCESS Princeville

Dimanche-Lundi, 7-8- sept.

1er film français en couleur  
LE MARIAGE DE RAMUNTCHO  
avec

André Dassary, Gaby Sylvia,  
Frank Villard...

En plus :-  
Comédie 3 stooges et Cartoon

Mardi-Mercredi-Jeudi, 9-10-11 sept.

L'histoire d'un grand amour  
LE PORTRAIT DE JENNIE  
avec

Jennifer Jones, Joseph Cotten  
et Ethel Barrymore.

En plus :-  
Episode No. 2 de la série  
"Overland with Kit Carson"

Vendredi-Samedi, 12-13 sept.

Un film palpitant d'action qui arrachera des larmes à plusieurs  
LE DEMON DES ARMES  
avec

Peggy Cummings et John Dall  
Cartoon et Actualités françaises

de **KUYPER**  
Blended GIN  
DISTILLE AU CANADA  
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDI

BUVEZ  
**Coca-Cola**  
Travaillez rafraichi

**Brevet de SUPÉRIORITÉ**

CLIMATISÉE, la bière Dow est protégée contre tous les écarts de température pendant sa fabrication... elle retient ainsi tout le goût fin et toute la saveur des ingrédients de qualité supérieure qui la composent, pour vous donner le meilleur de la bière dans la meilleure des bières.

**EST 'CLIMATISÉE'**

DCR-5F

# INAUGURATION DES PROGRAMMES DE TÉLÉVISION SAMEDI PROCHAIN A CBFT MONTRÉAL

C'est au milieu d'un déploiement et de cérémonies qui rappelleront sans doute l'inauguration l'an dernier de l'Edifice Radio-Canada qu'aura lieu après demain (samedi) l'ouverture officielle du poste de télévision CBFT à Montréal.

Au début de 1952, les deux équipes de Toronto et de Montréal commencèrent à se former et aujourd'hui elles comptent environ 300 employés.

## ANTENNE TEMPORAIRE

Malgré toute la diligence déployés, Radio-Canada n'a pu commencer ses émissions à Montréal avec son antenne permanente de télévision, la crise de l'acier étant la principale cause du retard. L'antenne temporaire fonctionne déjà depuis plusieurs mois. Si elle est loin d'avoir l'utilité qu'aura la permanente, sa puissance de rayonnement en étonne plusieurs. En effet, on a pu capter son signal à des distances très grandes. On espère toujours que l'antenne permanente aura été installée d'ici la fin de l'année si rien d'imprévue ne survient d'ici

là. Bien que le Canada ne commence que cette semaine son service de télévision, déjà les Canadiens possèdent plus de 100,000 récepteurs répartis surtout dans le sud de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. Cela revient à dire que pour ce qui est du nombre d'appareils, le Canada est au troisième rang immédiatement après les Etats-Unis et la Grande Bretagne.

## PROGRAMMES

Dans les mois qui suivront, Radio-Canada compte diffuser une moyenne de trois heures d'émissions par jour dans une proportion française-anglaise approximativement de deux pour un, soit à peu près la proportion des deux groupes techniques desservis dans la région métropolitaine.

Ces émissions seront de caractère aussi varié que possible, comprenant des spectacle pour enfants, pour la femme, de l'art dramatique, des variétés, des leçons de choses, de la musique, du sport, des reportages, des actualités, etc.

Le personnel comprend deux groupes: celui des programmes et celui des services techniques. A son tour, le service des programmes se subdivise en section des émissions directes, section du film et section des décors.

Trois studios sont à leur disposition: deux pour les émissions en direct et un pour les émissions filmées ou enregistrées. L'aile de ces trois studios a été érigée derrière l'Edifice Radio-Canada. Elle compte quatre étages et un sous-sol où se logent les ateliers de menuiserie, de peinture, etc.

## LES EMISSIONS DE CBFT

Les dirigeants de CBFT ont voulu établir une programmation qui puisse convenir à tous les goûts. Dès janvier dernier, des équipes s'attaquaient aux premières répétitions de studio. Au début d'août, les réalisateurs comptaient déjà à leur actif près de 75 émissions variées, ce qui signifiait un total de plus de 400 heures de répétitions.

Le calibre des programmes destinés à la jeunesse devait,

pour sa part, varier quelque peu avec les divers groupes d'âge: les bambins de 6 ans; les enfants de 6 à 10 ans; et les adolescents de 10 à 15 ans.

CBFT a cru bon de réserver une demi-heure de sa programmation de chaque jour aux enfants, avant le repas (suite à la page 11)



LE CAR DE REPORTAGE de CBFT est en quelque sorte une cabine de contrôle sur roues qui se sert de toute la métropole comme studio. Son équipage formé de 10 hommes, trois caméras et un émetteurs de micro-ondes, peut transmettre des reportages en direct dans un rayon de vingt milles de la tour du mont Royal. Il n'existe que deux cars du genre au Canada, l'autre appartenant au poste CBLT de Radio-Canada à Toronto. Chacun a coûté environ \$100,000.

## Le monde entier sous votre toit

La télévision — nouvelle et puissante réalisation de notre époque — aura des répercussions encore plus grandes sur notre mode de vie que la radio ou le téléphone. On a dit que l'avènement de l'automobile avait désuni la famille. La télévision a déjà prouvé qu'elle avait tendance à la réunir de nouveau.

Bientôt, vous toucherez un bouton et ouvrirez ainsi une fenêtre qui donne sur le monde entier, vous permettant d'en visiter les contrées les plus lointaines. Vous introduirez alors dans votre foyer tout un monde de divertissements nouveaux — musique comédie, documentaires... Vous verrez les artistes les plus connus de notre époque... vous suivrez, dans tous leurs détails des épreuves sportives disputées à des milliers de milles de chez vous... Vous assisterez au plus grands concerts et aux meilleures représentations d'opéra du monde entier... et le miroir magique de la télévision apportera à vos enfants toute la science et les avantages de notre civilisation tels que les offre le monde d'aujourd'hui.

Grâce  
à la  
télévision



Les appareils de télévision  
**GENERAL ELECTRIC**  
sont vendus à Victoriaville par

# J.-A. POUDDRIER

MARCHAND DE MEUBLES

157 Ouest rue Notre-Dame

VICTORIAVILLE

Tél. 2696

OUTILLAGE  
MODERNE  
pour la  
**TV**



**PAUL-RADIO-TÉLÉVISION**  
**SERVICE**

PAUL-E. BERNIER, Prop.

VENTE ET REPARATION

107 Est, Notre-Dame

Tél.: 2812

VICTORIAVILLE, Qué.



**Inauguration des programmes de télévision samedi prochain à CBFT Montréal**

(suite de la page 10)

du soir, soit entre 5h.30 et 6h., et de leur fournir une nourriture non seulement divertissante, mais éducationnelle. Toute la gamme des intérêts enfantins peut-être ainsi parcourue, et les leçons de choses comme les questionnaires instructifs voisinent de fort bon aloi avec la bouffonnerie des marionnettes et les mystifications du magicien.

Les émissions du soir, théoriquement réservées aux adultes, et qui passeront ordinairement de 8 h. à 10h.30 sont

évidemment de facture multiforme. Le théâtre, par exemple, a été l'objet d'essais et de répétitions fort poussés. Au début, on a voulu que le théâtre occupe une demi-heure de chaque semaine, mais il est fort possible que cette période soit éventuellement allongée jusqu'à 45 minutes, et peut-être jusqu'à une heure; il se peut même qu'il y ait reprise, à quelques jours d'intervalle, de l'émission dramatique réalisée au début de la semaine. Tous les genres ont été abordés, de la tragédie à la pantomime; un sur trois des texte se révélera une création exclusive et originale, les deux autres étant des adaptations confiées à des spécialistes.

Le spectacle de variétés n'est pas de réalisation facile, mais Radio-Canada a voulu ne pas copier servilement ce qui s'accomplit en d'autres pays et acquérir une formule qui lui soit bien distincte et personnelle, par la qualité des interprètes aussi bien que la facture des scénarii. Le mot "variétés" s'explique par lui-même, et le programme peut comprendre de tout, comédie pure, chansonnette ou danse. Au sujet de la danse, il est à signaler que CBFT tient à encourager et à développer le plus possible cet aspect du spectacle télévisé. L'on estime que la caméra devrait accomplir, pour la propagation de cet art, ce que la radio pure a fait pour l'expansion de la bonne musique.

Celle-ci mérite évidemment sa bonne part à la télévision. Sérieuse ou légère, chantée ou instrumentale, elle doit recevoir des soins appropriés. Certains opéras légers possèdent déjà leur action dramatique. D'autres oeuvres purement orchestrales demanderont à être illustrées. L'on diffusera

également des concerts symphoniques, l'on fera entendre des artistes renommés de passage dans la métropole, des sociétés chorales, etc.

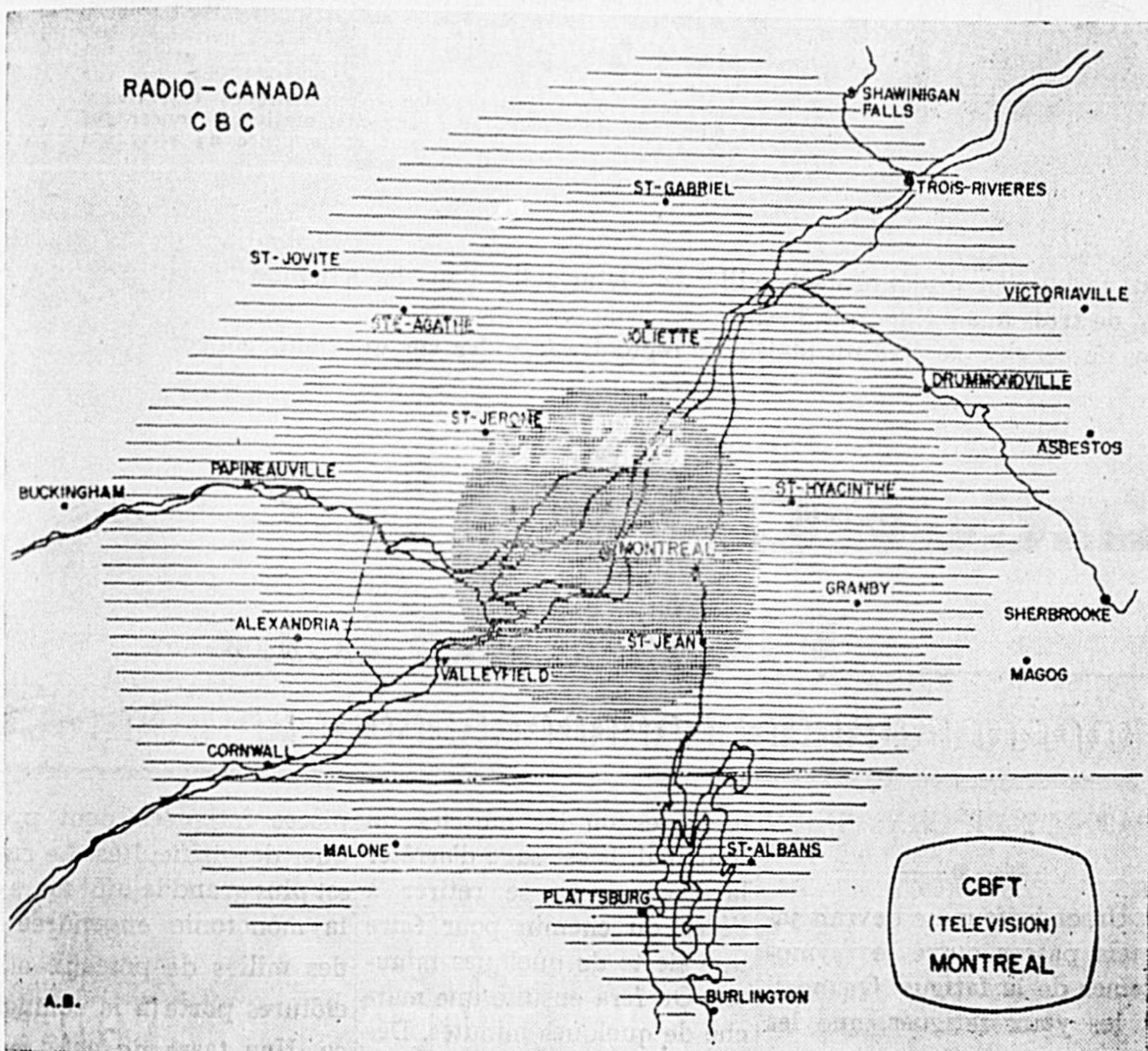
Le sport: baseball, football, hockey, tennis, régates, courses, golf, et combien d'autres se prêtent à la télévision. Ajoutons-leur autant de réalisation en studio (tennis sur table, badminton, démonstrations de judo) et de jeux intérieur (ballon-panier, billard).

Les actualités filmées et le cinéma divertissant ont également leur rôle. Revue des sport hebdomadaire, reportages provenant aussi bien de l'étranger que du pays, documentaires spéciaux, films courts et longs métrages d'origines diverses se partageront la vedette.

Veut-on d'autres exemples encore de programmes aptes à la télévision? Il y a la caricature, qui se prête fort bien à des fins éducationnelles; des entrevues avec des personnalités de tous les domaines; les documentaires réalisés en studio, sur les métiers, l'artisanat, l'astronomie, la joaillerie, les sciences naturelles; des concours, comme le programme intitulé "Les Escholiers de la grande Ecole", où des étudiants de l'Université de Montréal, représentant toutes les facultés, viendront s'affronter en équipes adverses. Sans compter la transmission de programmes américains choisis, ou de certains échanges avec le poste CBLT de Radio-Canada à Toronto.

En règle générale, deux émissions seront télévisées en français de Montréal, pour une en anglais, proportionnellement avec la population desservie par CBFT.

Qu'il n'y ait que trois heures environ par jour de télévision, il ne faut pas s'en étonner, mais comprendre au contraire que le public lui-même, comme Radio-Canada, préfère bien davantage la qualité à la quantité.



CETE CARTE représente le rayonnement approximatif du nouveau poste de télévision de Radio-Canada à Montréal, CBFT (canal 2). En réalité, les lignes de démarcations ne sont pas aussi rigides. Les ingénieurs de Radio-Canada ont tracé cette carte pour donner au public une idée approximative des trois régions où la réception sera excellente, bonne ou passable. Moins la région est ombrée, ou, en d'autres termes, plus on est loin de l'émetteur, plus grand est le besoin d'une antenne appropriée pour assurer une réception satisfaisante. Plusieurs ont déjà informé Radio-Canada que CBFT était capté parfois bien au delà de ces trois régions ombrées.

**PROGRAMME A CBFT**

Dimanche le 7 septembre.

5.30—Pépinot et Capucine  
Les enfants se divertiront de nouveau avec d'autres aventures des marionnettes de Fernand Doré, de Charlotte Boisjoli et de leurs compagnons.

6.00—(Relâche)

8.00—Actualités

8.15—Interview-Surprise

Le jeune chansonnier français Noël Guyves s'accompagne à la guitare dans des refrains fantaisistes. Animateur: Pierre Gauvreau.

8.30—Studio

9.00—Revue de l'été

Un montage sur film des principaux événements de la saison dans le domaine de l'actualité.

9.30—Film

(suite à la page 12)

**VOYEZ**  
les appareils de  
**Télévision**  
**Westinghouse**

en démonstration dans les montres  
et dans le magasin

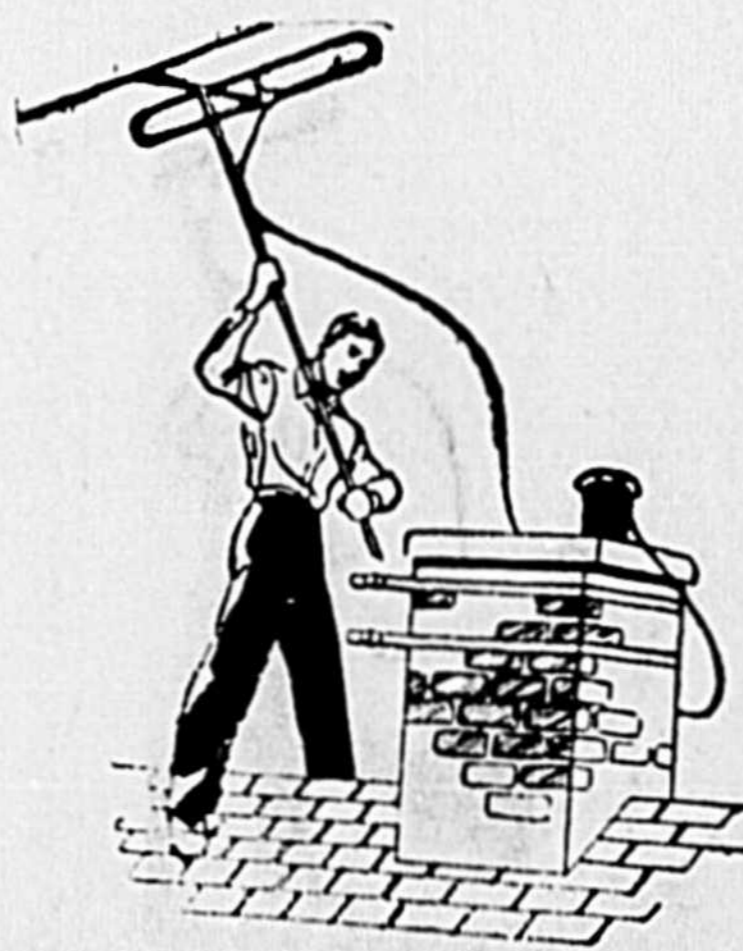
**André Auger**

284 rue Notre-Dame Est  
VICTORIAVILLE

Tél.: 2898



DEUX EXPERTS  
A VOTRE SERVICE



Nous avons tous les instruments  
de précision nécessaires à l'installation et à la réparation de votre  
radio-télévision.



# AVANT D'ACHETER UN RECEPTEUR



## Apprenez tous les points importants de la **TELEVISION**

Surveillez les dates de l'inauguration du  
Théâtre de Télévision



**CANADIAN GENERAL ELECTRIC CO.**  
LIMITED

Siège social : Toronto

Bureaux de ventes d'un océan à l'autre



Obtenez la *brochure* gratuite  
de votre marchand de  
récepteurs de **TÉLÉVISION**  
**GENERAL ELECTRIC**

Cette brochure offerte gratuitement vous renseigne sur les points obscurs que vous voudrez élucider avant d'acheter un récepteur de télévision... sur les points importants qui vous aideront à faire un choix judicieux. En outre, vous y trouverez un bref énoncé relatif aux derniers développements dans ce nouveau domaine... une explication très simple du phénomène qui se présente à vos yeux sur un écran de télévision... les caractéristiques essentielles d'un bon récepteur... des conseils pratiques concernant l'installation, le fonctionnement et le genre de réception que vous obtiendrez d'un tel appareil.

PELISSIER ELECTRIC Enr. possède le seul technicien diplômé de la ville de Victoriaville dans la personne de M. Paul McDonald, diplômé en 1950 après un cours de trois ans à l'Institut Technique de Manchester. M. McDonald qui est en charge de l'atelier de service se fera un plaisir de répondre à toutes vos questions concernant la télévision.



# Pelissier Electric Enr.



**2 St-Dominique**

**VICTORIAVILLE**

### PROGRAMMES A CBFT

(suite de la page 11)

9.45—Ballet de France  
L'inauguration d'une série de films tournés spécialement pour la télévision par une troupe de Paris.  
10.00—Studio  
Lundi le 8 septembre

5.30—Pour enfants  
6.00—(Relâche)  
8.00—Actualités  
Commentaires anglais  
8.15—Film  
8.30—Images d'Italie  
Musique, chant et danses dans un décor italien: Collette Merola, Nino Franco, Vanda Intini, Raymond Forget, Guy Hoffman, Jeannine

### FATIGUE DE CHAUFFEUR

Un chauffeur ne devrait jamais passer outre les symptômes de la fatigue. Quand il a les yeux fatigués, que les

Mignolet et Jean-Paul Dugas.  
9.00—Studio

membres ou les muscles lui font mal, il est sage d'arrêter la voiture, de se retirer à l'écart du chemin pour faire une sieste de quelques minutes. On fera ensuite une marche de quelques minutes. Des accidents arrivent souvent parce qu'on n'a pas écouté les avertissements de la fatigue. Un bref clignotement de pau-

pières fatiguées peut provoquer des difficultés. Le risque est plus grand la nuit alors que la monotonie engendrée par des milles de poteaux ou de clôtures porte à la somnolence. Une tasse de café ou de thé chaud, quand on peut en avoir, aide à chasser la somnolence.



LES TROIS ECRANS-UISEURS que l'on voit au premier plan appartiennent à la cabine de contrôle du studio 41, le plus petit des deux studios de CBFT, le nouveau poste de Radio-Canada à Montréal. Les deux écrans de droite reproduisent les images des deux caméras manoeuvrées à l'intérieur du studio. L'écran de gauche est surveillé par le réalisateur technique et correspond à l'image télévisée. Ces appareils de contrôle visent à assurer le maximum de qualité à l'image qui sera captée par les récepteurs au foyer.

## TELEVISION

L'achat et l'installation  
de votre appareil de télévision  
doit être confiés à un expert.

Consultez :-



# GEORGES L'HEUREUX

**Distributeur RCA VICTOR**

VENTE ET SERVICE

Cote Stein

ARTHABASKA

Tel. 105